Pioneer sound.vision.soul

Operation Manual

High power CD player with FM/AM tuner

DEH-1550
DEH-1550B

SUPER TUNER III D

English

Español

Português (B)

中文

العربية

Contents

Thank you for buying this Pioneer product.

Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. *After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.*

01 Before You Start
- About this manual **3**
- Precautions **3**
- Protecting your unit from theft **3**
  - – Removing the front panel **3**
  - – Attaching the front panel **3**

02 What's What
- Head unit **4**

03 Power ON/OFF
- Turning the unit on **5**
- Selecting a source **5**
- Turning the unit off **5**

04 Tuner
- Listening to the radio **6**
- Storing and recalling broadcast frequencies **6**
- Tuning in strong signals **7**
- Storing the strongest broadcast frequencies **7**

05 Built-in CD Player
- Playing a CD **8**
- Playing tracks in a random order **8**
- Repeating play **8**
- Pausing CD playback **9**

06 Audio Adjustments
- Introduction of audio adjustments **10**
- Using balance adjustment **10**
- Using the equalizer **10**
  - – Recalling equalizer curves **10**
  - – Adjusting equalizer curves **11**
  - – Fine adjusting equalizer curve **11**
- Adjusting loudness **12**
- Front image enhancer (F.I.E.) **12**
- Adjusting source levels **12**

07 Initial Settings
- Adjusting initial settings **14**
- Setting the clock **14**
- Setting the FM tuning step **14**
- Setting the AM tuning step **14**

Additional Information
- Understanding built-in CD player error messages **15**
- Turning the clock display on or off **15**
- CD player and care **15**
- CD-R/CD-RW discs **16**
- Specifications **17**

About this manual

This unit features a number of sophisticated functions ensuring superior reception and operation. All the functions have been designed for the easiest possible use, but many are not self-explanatory. This operation manual will help you benefit fully from this product's potential and to maximize your listening enjoyment.
We recommend that you familiarize yourself with the functions and their operation by reading through the manual before you begin using this unit. It is especially important that you read and observe precautions on this page and in other sections. ▣

Precautions

CAUTION:
USE OF CONTROL OR ADJUSTMENT OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

CAUTION:
THE USE OF OPTICAL INSTRUMENTS WITH THIS PRODUCT WILL INCREASE EYE HAZARD.

- Keep this manual handy as a reference for operating procedures and precautions.
- Always keep the volume low enough so you can hear sounds outside of the car.
- Protect this product from moisture.
- If the battery is disconnected or discharged, the preset memory will be erased and must be reprogrammed.
- If this unit does not operate properly, contact your dealer or nearest authorized Pioneer Service Station. ▣

Protecting your unit from theft

The front panel can be detached from the head unit and stored in the protective case provided to discourage theft.

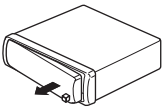
Important

- Never use force or grip the display and the buttons tightly when removing or attaching.
- Avoid subjecting the front panel to excessive shocks.
- Keep the front panel out of direct sunlight and high temperatures.

Removing the front panel

1 Press DETACH to release the front panel.
Press **DETACH** and the right side of the panel is released from the head unit.

2 Grab the front panel and remove.
Grab the right side of the front panel and pull away to the left. The front panel will be detached from the head unit.

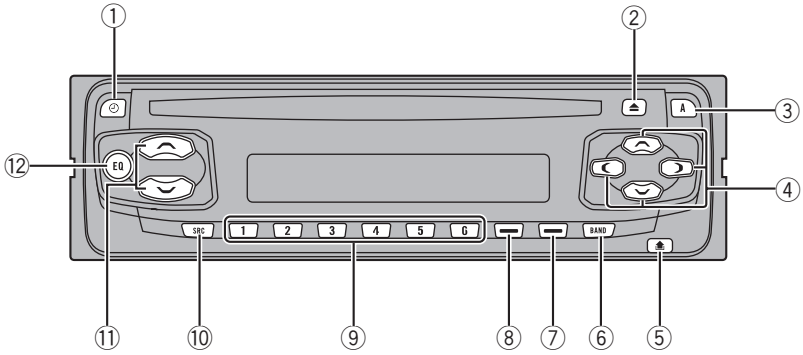


3 Put the front panel into the protective case provided for safe keeping.

Attaching the front panel

1 Place the front panel flat against the head unit.

2 Press the front panel into the face of the head unit until it is firmly seated. ▣



Head unit

① **CLOCK button**
Press to change to the clock display.

② **EJECT button**
You can eject a CD by pressing **EJECT**.

③ **AUDIO button**
Press to select various sound quality controls.

④ **▲/▼/◄/► buttons**
Press to do manual seek tuning, fast forward, reverse and track search controls. Also used for controlling functions.

⑤ **DETACH button**
Press **DETACH** to release the front panel.

⑥ **BAND button**
Press to select among three FM and one AM bands and cancel the control mode of functions.

⑦ **LOUDNESS button**
Press to turn loudness on or off.

⑧ **LOCAL/BSM button**
Press to turn local function on or off.
Press and hold to turn BSM function on or off.

⑨ **1–6 buttons**
Press for preset tuning.

⑩ **SOURCE button**
This unit is turned on by selecting a source. Press to cycle through all of the available sources.

⑪ **VOLUME**
Press to increase or decrease the volume.

⑫ **EQ button**
Press to select various equalizer curves. ▣

Turning the unit on

● **Press SOURCE to turn the unit on.**
When you select a source the unit is turned on. ▣

Selecting a source

You can select a source you want to listen to. To switch to the built-in CD player, load a disc in this unit (refer to page 8).

● **Press SOURCE to select a source.**
Press **SOURCE** repeatedly to switch between the following sources:
Built-in CD player—Tuner

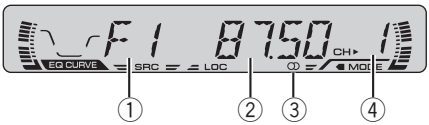
Notes

- When no disc has been set in the unit, the source will not switch to the built-in CD player.
- When this unit's blue/white lead is connected to the car's auto-antenna relay control terminal, the car's antenna extends when this unit's source is turned on. To retract the antenna, turn the source off. ▣

Turning the unit off

● **Press SOURCE and hold until the unit turns off.** ▣

Listening to the radio



Important

If you are using this unit in North, Central or South America, reset the AM tuning step (see *Setting the AM tuning step* on page 14).

① **Band indicator**
Shows which band the radio is tuned to, AM or FM.

② **Frequency indicator**
Shows to which frequency the tuner is tuned.

③ **Stereo (◌) indicator**
Shows that the frequency selected is being broadcast in stereo.

④ **Preset number indicator**
Shows what preset has been selected.

1 Press SOURCE to select the tuner.

2 Use VOLUME to adjust the sound level.
When you press **VOLUME** up/+, the volume is raised and when pressed down/–, the volume is lowered.

3 Press BAND to select a band.
Press **BAND** until the desired band is displayed, **F1**, **F2**, **F3** for FM or **AM**.

4 To perform manual tuning, press ◄ or ► with quick presses.
The frequencies move up or down step by step.

5 To perform seek tuning, press and hold ◄ or ► for about one second and release.
The tuner will scan the frequencies until a broadcast strong enough for good reception is found.

- You can cancel seek tuning by pressing either ◄ or ► with a quick press.
- If you press and hold ◄ or ► you can skip broadcasting stations. Seek tuning starts as soon as you release the buttons.

Note

When the frequency selected is being broadcast in stereo the stereo (◌) indicator will light. ▣

Storing and recalling broadcast frequencies

If you press any of the preset tuning buttons **1–6** you can easily store up to six broadcast frequencies for later recall with the touch of a button.

● **When you find a frequency that you want to store in memory press a preset tuning button 1–6 and hold until the preset number stops flashing.**
The number you have pressed will flash in the preset number indicator and then remain lit. The selected radio station frequency has been stored in memory.
The next time you press the same preset tuning button **1–6** the radio station frequency is recalled from memory.

Notes

- Up to 18 FM stations, 6 for each of the three FM bands, and 6 AM stations can be stored in memory.

- You can also use ▲ and ▼ to recall radio station frequencies assigned to preset tuning buttons **1–6**. ▣

Tuning in strong signals

Local seek tuning lets you tune in only those radio stations with sufficiently strong signals for good reception.

1 Press LOCAL/BSM to turn local seek tuning on.
LOCAL appears in the display.

2 When you want to return to normal seek tuning, press LOCAL/BSM to turn local seek tuning off. ▣

Storing the strongest broadcast frequencies

BSM (best stations memory) lets you automatically store the six strongest broadcast frequencies under preset tuning buttons **1–6** and once stored there you can tune in to those frequencies with the touch of a button.

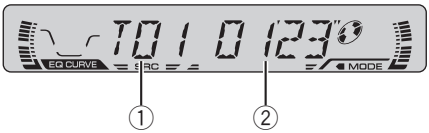
● **Press LOCAL/BSM and hold until the BSM turns on.**
BSM begins to flash. While **BSM** is flashing the six strongest broadcast frequencies will be stored under preset tuning buttons **1–6** in order of their signal strength. When finished, **BSM** stops flashing.
▪ To cancel the storage process, press **LOCAL/BSM**.

Note

Storing broadcast frequencies with BSM may replace broadcast frequencies you have saved using **1–6**. ▣

English

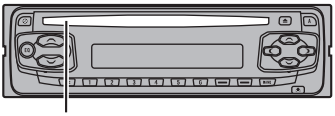
Playing a CD



① **Track number indicator**
Shows the track currently playing.

② **Play time indicator**
Shows the elapsed playing time of the current track.

1 Insert a CD into the CD loading slot.
Playback will automatically start.



CD loading slot

- You can eject a CD by pressing **EJECT**.

2 After a CD has been inserted, press SOURCE to select the built-in CD player.

3 Use VOLUME to adjust the sound level.
When you press **VOLUME** up/+, the volume is raised and when pressed down/–, the volume is lowered.

4 To perform fast forward or reverse, press and hold ◄ or ►.

5 To skip back or forward to another track, press ◄ or ►.
Pressing ► skips to the start of the next track. Pressing ◄ once skips to the start of the current track. Pressing again will skip to the previous track.

Notes

- The built-in CD player plays one, standard, 12-cm or 8-cm (single) CD at a time. Do not use an adapter when playing 8-cm CDs.
- Do not insert anything other than a CD into the CD loading slot.
- If you cannot insert a disc completely or if after you insert a disc the disc does not play, check that the label side of the disc is up. Press **EJECT** to eject the disc, and check the disc for damage before inserting the disc again.
- If the built-in CD player does not operate properly, an error message such as **ERROR-11** may be displayed. Refer to *Understanding built-in CD player error messages* on page 15. ▣

Playing tracks in a random order

Random play lets you play back tracks on the CD in a random order.

1 Press 4 to turn random play on.
RDM appears in the display. Tracks will play in a random order.

2 Press 4 to turn random play off.
Tracks will continue to play in order. ▣

Repeating play

Repeat play lets you hear the same track over again.

1 Press 5 to turn repeat play on.
RPT appears in the display. The track currently playing will play and then repeat.

2 Press 5 to turn repeat play off.
The track currently playing will continue to play and then play the next track.

Note

If you perform track search or fast forward/reverse, repeat play is automatically cancelled.

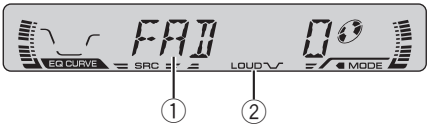
Pausing CD playback

Pause lets you temporarily stop playback of the CD.

1 Press 6 to turn pause on.
PAUSE appears in the display. Play of the current track pauses.

2 Press 6 to turn pause off.
Play will resume at the same point that you turned pause on.

Introduction of audio adjustments



① **Audio display**
Shows the audio adjustments status.

② **LOUD indicator**
Appears in the display when loudness is turned on.

● **Press AUDIO to display the audio function names.**
Press **AUDIO** repeatedly to switch between the following audio functions:
FAD (balance adjustment)—**EQ-L** (equalizer)—**LOUD** (loudness)—**FIE** (front image enhancer)—**SLA** (source level adjustment)
- When selecting the FM tuner as the source, you cannot switch to **SLA**.
- To return to the display of each source, press **BAND**.

Note

If you do not operate the audio function within about 30 seconds, the display is automatically returned to the source display. ▣

Using balance adjustment

You can select a fader/balance setting that provides an ideal listening environment in all occupied seats.

1 Press AUDIO to select FAD.
Press **AUDIO** until **FAD** appears in the display.
- If the balance setting has been previously adjusted, **BAL** will be displayed.

2 Press ▲ or ▼ to adjust front/rear speaker balance.
Each press of ▲ or ▼ moves the front/rear speaker balance towards the front or the rear. **FAD F15** – **FAD R15** is displayed as the front/rear speaker balance moves from front to rear.
- **FAD 0** is the proper setting when only two speakers are used.

3 Press ◄ or ► to adjust left/right speaker balance.
When you press ◄ or ►, **BAL 0** is displayed. Each press of ◄ or ► moves the left/right speaker balance towards the left or the right. **BAL L9** – **BAL R9** is displayed as the left/right speaker balance moves from left to right. ▣

Using the equalizer

The equalizer lets you adjust the equalization to match car interior acoustic characteristics as desired.

Recalling equalizer curves

There are six stored equalizer curves which you can easily recall at any time. Here is a list of the equalizer curves:

Display	Equalizer curve
SPR-BASS	Super bass
POWERFUL	Powerful
NATURAL	Natural
VOCAL	Vocal
CUSTOM	Custom
EQ FLAT	Flat

- **CUSTOM** is an adjusted equalizer curve that you create.
- When **EQ FLAT** is selected no supplement or correction is made to the sound. This is useful to check the effect of the equalizer curves by switching alternatively between **EQ FLAT** and a set equalizer curve.

● **Press EQ to select the equalizer.**
Press **EQ** repeatedly to switch between the following equalizer:
SPR-BASS—**POWERFUL**—**NATURAL**—**VOCAL**—**CUSTOM**—**EQ FLAT**

Adjusting equalizer curves

You can adjust the currently selected equalizer curve setting as desired. Adjusted equalizer curve settings are memorized in **CUSTOM**.

1 Press AUDIO to select the equalizer curve adjustment.
Press **AUDIO** until **EQ-L** appears in the display.
▪ If the equalizer band has been previously adjusted, the band of that previously selected will be displayed instead of **EQ-L**.

2 Press ◄ or ► to select the equalizer band to adjust.
Each press of ◄ or ► selects equalizer bands in the following order:
EQ-L (low)—**EQ-M** (mid)—**EQ-H** (high)

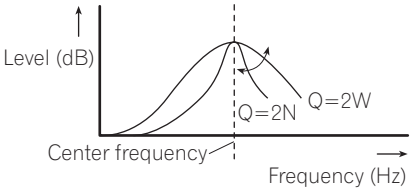
3 Press ▲ or ▼ to adjust the level of the equalizer band.
Each press of ▲ or ▼ increases or decreases the level of the equalization band.
+6 – **–6** is displayed as the level is increased or decreased.
▪ You can then select another band and adjust the level.

Note

If you make adjustments when a curve other than **CUSTOM** is selected, the newly adjusted curve will replace the previous curve. Then a new curve with **CUSTOM** appears on the display while selecting the equalizer curve.

Fine adjusting equalizer curve

You can adjust the center frequency and the Q factor (curve characteristics) of each currently selected curve band (**EQ-L**/**EQ-M**/**EQ-H**).



1 Press AUDIO and hold until frequency and the Q factor (e.g., F- 80 Q 1W) appears in the display.

2 Press AUDIO to select the desired band for adjustment.
Low—Mid—High

3 Press ◄ or ► to select the desired frequency.
Press ◄ or ► until the desired frequency appears in the display.
Low: **40**—**80**—**100**—**160** (Hz)
Mid: **200**—**500**—**1k**—**2k** (Hz)
High: **3k**—**8k**—**10k**—**12k** (Hz)

4 Press ▲ or ▼ to select the desired Q factor.
Press ▲ or ▼ until the desired Q factor appears in the display.
2N—**1N**—**1W**—**2W**

Note

If you make adjustments when a curve other than **CUSTOM** is selected, the newly adjusted curve will replace the previous curve. Then a new curve with **CUSTOM** appears on the display while selecting the equalizer curve. ▣

Adjusting loudness

Loudness compensates for deficiencies in the low- and high-sound ranges at low volume.

1 Press AUDIO to select LOUD.
Press **AUDIO** until **LOUD** appears in the display.

2 Press ▲ to turn loudness on.
LOUD indicator is displayed.
- To turn loudness off, press ▼.

3 Press ◄ or ► to select a desired level.
Each press of ◄ or ► selects level in the following order:
LOW (low)—**MID** (mid)—**HI** (high)

Note

You can also turn loudness on or off by pressing **LOUDNESS**. ▣

Front image enhancer (F.I.E.)

The F.I.E. (Front Image Enhancer) function is a simple method of enhancing front imaging by cutting mid- and high-range frequency output from the rear speakers, limiting their output to low-range frequencies. You can select the frequency you want to cut.

Precaution

When the F.I.E. function is deactivated, the rear speakers output sound of all frequencies, not just bass sounds. Reduce the volume before disengaging F.I.E. to prevent a sudden increase in volume.

1 Press AUDIO to select FIE.
Press **AUDIO** until **FIE** appears in the display.

2 Press ▲ to turn F.I.E. on.
- To turn F.I.E. off, press ▼.

3 Press ◄ or ► to select a desired frequency.
Each press of ◄ or ► selects frequency in the following order:
100—**160**—**250** (Hz)

Notes

- After turning the F.I.E. function on, use the balance adjustment (refer to page 10) and adjust front and rear speaker volume levels until they are balanced.
- Turn the F.I.E. function off when using a 2-speaker system. ▣

Adjusting source levels

SLA (source level adjustment) lets you adjust the volume level of each source to prevent radical changes in volume when switching between sources.
- Settings are based on the volume level of the FM tuner, which remains unchanged.

1 Compare the FM tuner volume level with the level of the source you wish to adjust (e.g., built-in CD player).

2 Press AUDIO to select SLA.
Press **AUDIO** until **SLA** appears in the display.

3 Press ▲ or ▼ to adjust the source volume.
Each press of ▲ or ▼ increases or decreases the source volume.
SLA +4 – **SLA –4** is displayed as the source volume is increased or decreased.

Notes

- Since the FM tuner volume is the control, it is not possible to apply source level adjustments to the FM tuner.
- The AM tuner volume level can also be adjusted with source level adjustments. ▣

Adjusting initial settings

Initial settings lets you perform initial set up of different settings for this unit.

1 Press SOURCE and hold until the unit turns off.

2 Press AUDIO and hold until clock appears in the display.
Press **AUDIO** repeatedly to switch between the following settings:
Clock—**FM 100** (FM tuning step)—**AM 9** (AM tuning step)
Use the following instructions to operate each particular setting.

- To cancel initial settings, press **BAND**.
- You can also cancel initial settings by holding down **AUDIO** until the unit turns off. ▣

Setting the clock

Use these instructions to set the clock.

1 Press AUDIO to select clock.
Press **AUDIO** repeatedly until clock appears in the display.

2 Press ◄ or ► to select the segment of the clock display you wish to set.
Pressing ◄ or ► will select one segment of the clock display:
Hour—Minute
As you select segments of the clock display the segment selected will blink.

3 Press ▲ or ▼ to set the clock.
Pressing ▲ will increase the selected hour or minute. Pressing ▼ will decrease the selected hour or minute. ▣

Setting the FM tuning step

The FM tuning step employed by seek tuning can be switched between 100 kHz, the preset step, and 50 kHz.

1 Press AUDIO to select FM 100.
Press **AUDIO** repeatedly until **FM 100** appears in the display.

2 Press ◄ or ► to select the FM tuning step.
Pressing ◄ or ► will switch the FM tuning step between 100 kHz and 50 kHz. The selected FM tuning step will appear in the display.

Note

If seek tuning is performed in 50 kHz steps, stations may be tuned in imprecisely. Tune in the stations with manual tuning or use seek tuning again. ▣

Setting the AM tuning step

The AM tuning step can be switched between 9 kHz, the preset step, and 10 kHz. When using the tuner in North, Central or South America, reset the tuning step from 9 kHz (531 – 1,602 kHz allowable) to 10 kHz (530 – 1,640 kHz allowable).

1 Press AUDIO to select AM 9.
Press **AUDIO** repeatedly until **AM 9** appears in the display.

2 Press ◄ or ► to select the AM tuning step.
Pressing ◄ or ► will switch the AM tuning step between 9 kHz and 10 kHz. The selected AM tuning step will appear in the display. ▣

Understanding built-in CD player error messages

When problems occur during CD play an error message may appear on the display. If an error message appears on the display refer to the table below to see what the problem is and the suggested method of correcting the problem. If the error cannot be corrected, contact your dealer or your nearest Pioneer Service Center.

Message	Cause	Action
ERROR-11, 12, 17, 30	Dirty disc	Clean disc.
ERROR-11, 12, 17, 30	Scratched disc	Replace disc.
ERROR-10, 11, 12, 17, 30, A0	Electrical or mechanical	Turn the ignition ON and OFF, or switch to a different source, then back to the CD player.
ERROR-44	All tracks are skip tracks	Replace disc.

Turning the clock display on or off

You can turn the clock display on or off.

- **Press CLOCK to turn the clock display on or off.**

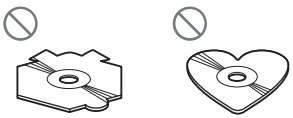
Each press of **CLOCK** turns the clock display on or off.

- The clock display disappears temporarily when you perform other operations, but the clock display appears again after 25 seconds.

CD player and care

- Use only CDs that have the Compact Disc Digital Audio mark as show below.

- Use only normal, round CDs. If you insert irregular, non-round, shaped CDs they may jam in the CD player or not play properly.



- Check all CDs for cracks, scratches or warped discs before playing. CDs that have cracks, scratches or are warped may not play properly. Do not use such discs.
- Avoid touching the recorded (non-printed side) surface when handling the disc.
- Store discs in their cases when not in use.
- Keep discs out of direct sunlight and do not expose the discs to high temperatures.
- Do not attach labels, write on or apply chemicals to the surface of the discs.
- To clean dirt from a CD, wipe the disc with a soft cloth outward from the center of the disc.

- If the heater is used in cold weather, moisture may form on components inside the CD player. Condensation may cause the CD player to not operate properly. If you think that condensation is a problem turn off the CD player for an hour or so to allow the CD player to dry out and wipe any damp discs with a soft cloth to remove the moisture.

- Road shocks may interrupt CD playback. ▣

CD-R/CD-RW discs

- CD-R (CD-Recordable)/CD-RW (CD-Rewritable) discs recorded on CD-R/CD-RW units other than a music CD recorder may not play properly on this CD player.
- Music CD-R/CD-RW discs, even recorded on a music CD recorder, may not play properly on this CD player due to differing disc characteristics, scratches or dirt on the disc. Dirt or condensation on the lens inside this unit may also prevent playback.
- This unit conforms to the track skip function of the CD-R/CD-RW disc. The tracks containing the track skip information are skipped automatically.
- If you insert a CD-RW disc into this unit, time to playback will be longer than when you insert a conventional CD or CD-R disc.
- Read the precautions with CD-R/CD-RW discs before using them. ▣

English

Specifications

General

Rated power source ..... 14.4 V DC (allowable voltage range: 12.0 – 14.4 V DC)
Grounding system ..... Negative type
Max. current consumption ..... 10.0 A
Dimensions (W × H × D):
- DIN
  - Chassis ..... 178 × 50 × 157 mm
  - Nose ..... 188 × 58 × 19 mm
- D
  - Chassis ..... 178 × 50 × 162 mm
  - Nose ..... 170 × 48 × 14 mm

Weight ..... 1.3 kg

Audio

Continuous power output is 22 W per channel minimum into 4 ohms, both channels driven 50 to 15,000 Hz with no more than 5% THD.
Maximum power output ..... 50 W × 4
Load impedance ..... 4 Ω (4 – 8 Ω allowable)
Preout max output level/output impedance ..... 2.2 V/1 kΩ
Equalizer (3-Band Parametric Equalizer):
- Low
  - Frequency ..... 40/80/100/160 Hz
  - Q Factor ..... 0.35/0.59/0.95/1.15 (+6 dB when boosted)
  - Gain ..... ±12dB
- Mid
  - Frequency ..... 200/500/1k/2k Hz
  - Q Factor ..... 0.35/0.59/0.95/1.15 (+6 dB when boosted)
  - Gain ..... ±12dB
- High
  - Frequency ..... 3.15k/8k/10k/12.5k Hz
  - Q Factor ..... 0.35/0.59/0.95/1.15 (+6 dB when boosted)
  - Gain ..... ±12dB

Loudness contour
- Low ..... +3.5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
- Mid ..... +10 dB (100 Hz), +6.5 dB (10 kHz)
- High ..... +11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz) (volume: –30 dB)

CD player

System ..... Compact disc audio system
Usable discs ..... Compact disc
Signal format:
- Sampling frequency ..... 44.1 kHz
- Number of quantization bits ..... 16; linear

Frequency characteristics ..... 5 – 20,000 Hz (±1 dB)
Signal-to-noise ratio ..... 94 dB (1 kHz) (IEC-A network)
Dynamic range ..... 92 dB (1 kHz)
Number of channels ..... 2 (stereo)

FM tuner

Frequency range ..... 87.5 – 108.0 MHz
Usable sensitivity ..... 8 dBf (0.7 μV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
50 dB quieting sensitivity ..... 10 dBf (0.9 μV/75 Ω, mono)
Signal-to-noise ratio ..... 75 dB (IEC-A network)
Distortion ..... 0.3 % (at 65 dBf, 1 kHz, stereo)
0.1 % (at 65 dBf, 1 kHz, mono)
Frequency response ..... 30 – 15,000 Hz (±3 dB)
Stereo separation ..... 45 dB (at 65 dBf, 1 kHz)

AM tuner

Frequency range ..... 531 – 1,602 kHz (9 kHz)
530 – 1,640 kHz (10 kHz)
Usable sensitivity ..... 18 μV (S/N: 20 dB)
Signal-to-noise ratio ..... 65 dB (IEC-A network)

Note

Specifications and the design are subject to possible modifications without notice due to improvements. ▣

Gracias por haber comprado este producto Pioneer.

Sírvase leer con detención estas instrucciones sobre la operación de modo que aprenda el modo de operar correctamente su modelo. *Una vez que haya leído las instrucciones, consérvelas en un lugar seguro para consultarlas en el futuro.*

01 Antes de empezar
- Acerca de este manual **19**
- Precauciones **19**
- Protección del producto contra robo **19**
  - – Extracción del panel delantero **19**
  - – Colocación del panel delantero **19**

02 Qué es cada cosa
- Unidad principal **20**

03 Encendido y Apagado
- Encendido del sistema **21**
- Selección de una fuente **21**
- Apagado del sistema **21**

04 Sintonizador
- Audición de radio **22**
- Almacenaje y llamada de frecuencias **22**
- Sintonización de señales fuertes **23**
- Almacenaje de las frecuencias de radio más fuertes **23**

05 Lector de CD incorporado
- Reproducción de un CD **24**
- Reproducción de las pistas en un orden aleatorio **24**
- Repetición de reproducción **25**
- Pausa de la reproducción de un CD **25**

06 Ajustes de audio
- Introducción a los ajustes de audio **26**
- Uso del ajuste del balance **26**
- Uso del ecualizador **26**
  - – Llamada de las curvas de ecualización **26**
  - – Ajuste de las curvas de ecualización **27**
  - – Ajuste preciso de las curvas de ecualización **27**
- Ajuste de la sonoridad **28**
- Mejora de imagen frontal (F.I.E.) **28**
- Ajuste de los niveles de la fuente **29**

07 Ajustes iniciales
- Configuración de los ajustes iniciales **30**
- Ajuste del reloj **30**
- Ajuste del paso de sintonización de FM **30**
- Ajuste del paso de sintonización de AM **31**

Informaciones adicionales
- Comprensión de los mensajes de error del lector de CD incorporado **32**
- Activación y desactivación de la visualización del reloj **32**
- Lector de CD y cuidados **32**
- Discos CD-R/CD-RW **33**
- Especificaciones **34**

Acerca de este manual

Este producto viene con diversas funciones sofisticadas que aseguran una recepción y operación superior. Todas las funciones han sido proyectadas para facilitar su uso al máximo, pero muchas funciones requieren explicación. El propósito de este manual de instrucciones es ayudarle a beneficiarse completamente del potencial del producto y maximizar su disfrute de audición.

Se recomienda familiarizarse con las funciones y operaciones leyendo con detención el manual antes de usar el producto. Es especialmente importante leer y observar las precauciones en esta página y en otras secciones. ▣

Precauciones

- Mantenga este manual a mano como una referencia para los procedimientos de operación y precaución.
- Siempre mantenga el volumen suficientemente bajo de modo que pueda escuchar los sonidos fuera del coche.
- Proteja este producto de la humedad.
- Si se desconecta o se descarga la batería, la memoria preajustada se borrará y se debe reprogramarla.
- Si este producto no funciona apropiadamente, póngase en contacto con su revendedor o centro de servicios autorizado de PIONEER más cercano. ▣

Protección del producto contra robo

El panel delantero se puede extraer de la unidad principal y se almacenar en su caja protectora proveída como una medida antirrobo.

Importante

- Nunca presione ni agarre la pantalla y los botones con fuerza excesiva al extraer o colocar el panel delantero.
- Evite sujetar el panel delantero a impactos excesivos.
- Mantenga el panel delantero fuera del alcance de los rayos de luz del sol o alta temperaturas.

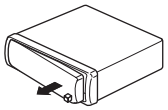
Extracción del panel delantero

1 Presione DETACH para soltar el panel delantero.

Presione **DETACH** y el lado derecho del panel se suelta de la unidad principal.

2 Agarre el panel delantero y extráigalo.

Agarre el lado derecho del panel delantero y tire de él hacia la izquierda. El panel delantero sale de la unidad principal.



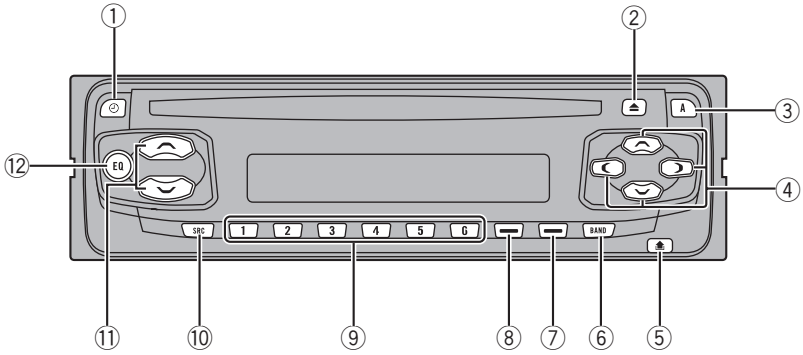
3 Coloque el panel delantero en su caja protectora proveída para almacenamiento seguro.

Colocación del panel delantero

1 Coloque el panel delantero de modo plano contra la unidad principal.

2 Presione el panel delantero hacia la cara de la unidad principal hasta que se asiente firmemente. ▣

Español



Unidad principal

① **Botón CLOCK**
Presione para cambiar a la visualización de reloj.

② **Botón EJECT**
Se puede expulsar un CD presionando **EJECT**.

③ **Botón AUDIO**
Presione para seleccionar los diversos controles de calidad del sonido.

④ **Botones ▲/▼/◄/►**
Presione para los controles de sintonización por búsqueda manual, avance rápido, inversión y búsqueda musical. También se usan para controlar las funciones.

⑤ **Botón DETACH**
Presione **DETACH** para soltar el panel delantero.

⑥ **Botón BAND**
Presione para seleccionar entre tres bandas FM y una banda AM, y cancelar el modo de control de funciones.

⑦ **Botón LOUDNESS**
Presione para activar o desactivar la sonoridad.

⑧ **Botón LOCAL/BSM**
Presione para activar o desactivar la función local.
Mantenga presionado para activar o desactivar la función BSM.

⑨ **Botones 1–6**
Presione para la sintonización preajustada.

⑩ **Botón SOURCE**
Este sistema se activa seleccionando una fuente. Presione para pasar por todas las fuentes disponibles.

⑪ **VOLUME**
Presione para aumentar o disminuir el volumen.

⑫ **Botón EQ**
Presione para seleccionar las diversas curvas de ecualización. ▣

Encendido del sistema

● **Presione SOURCE para encender el sistema.**
Cuando se selecciona una fuente, la unidad se encende. ▣

Selección de una fuente

Puede seleccionar la fuente que desea escuchar. Para cambiar al lector de CD incorporado, coloque un disco en el sistema (refiérase a la página 24).

● **Presione SOURCE para seleccionar una fuente.**
Presione **SOURCE** repetidamente para cambiar entre las siguientes fuentes:
Lector de CD incorporado—**Sintonizador**

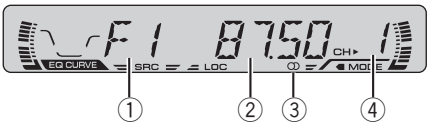
Notas

- Si no hay un disco cargado en la unidad, la fuente no cambiará al lector de CD incorporado.
- Si el cable azul/blanco de este producto está conectado al terminal de control de relé de antena automática del automóvil, la antena del automóvil se extiende cuando se enciende el producto. Para retraer la antena, apague el producto. ▣

Apagado del sistema

● **Presione SOURCE hasta que se apague el sistema.** ▣

Audición de radio



Importante

Si está usando este sistema en América del Norte, Central o Sur, reajuste el paso de sintonización de AM (consulte *Ajuste del paso de sintonización de AM* en la página 31).

① **Indicador de banda**
Visualiza cuál banda la radio está sintonizada: AM o FM.

② **Indicador de frecuencia**
Visualiza la frecuencia en que el sintonizador está sintonizado.

③ **Indicador de estéreo (ↀ)**
Visualiza que la frecuencia seleccionada está siendo transmitida en estéreo.

④ **Indicador del número preajustado**
Visualiza la emisora preajustada seleccionada.

1 Presione SOURCE para seleccionar el sintonizador.

2 Utilice VOLUME para ajustar el nivel de sonido.
Presione **VOLUME** + para aumentar el volumen, y **VOLUME** – para disminuir el volumen.

3 Presione BAND para seleccionar una banda.
Presione **BAND** hasta que se visualice la banda deseada: **F1**, **F2**, **F3** para FM o **AM**.

4 Para realizar la sintonización manual, presione ◄ o ► rápidamente.
Las frecuencias se desplazan hacia arriba o hacia abajo paso por paso.

5 Para realizar la sintonización por búsqueda, presione ◄ o ► durante aproximadamente un segundo y suelte.
El sintonizador explorará las frecuencias hasta que encuentre una emisora con suficiente intensidad para una buena recepción.
- Se puede cancelar la sintonización por búsqueda presionando ◄ o ► rápidamente.
- Si mantiene presionado ◄ o ►, puede saltar las emisoras. La sintonización por búsqueda empieza así que se suelta el botón.

Nota

Cuando la frecuencia seleccionada está siendo transmitida en estéreo, el indicador de estéreo (ↀ) se ilumina. ■

Almacenaje y llamada de frecuencias

Si se presiona uno de los botones de sintonización preajustada **1–6**, se puede fácilmente almacenar hasta seis frecuencias de emisoras para una llamada subsiguiente con la presión de un botón.

- **Cuando encuentre una frecuencia que desea almacenar en la memoria, presione un botón de sintonización preajustada 1–6 hasta que el número preajustado pare de destellar.**
El número seleccionado destellará en el indicador de número preajustado en la memoria y permanecerá iluminado. La frecuencia de la emisora seleccionada ha sido almacenada en la memoria.

Cuando presione el mismo botón de sintonización preajustada **1–6** en la próxima vez, la frecuencia de la emisora se llamará de la memoria.

Notas

- Hasta 18 emisoras FM, 6 para cada una de las tres bandas FM, y 6 emisoras AM se pueden almacenar en la memoria.
- También se puede usar ▲ y ▼ para llamar a las frecuencias de radio designadas a los botones de sintonización preajustada **1–6**. ▣

Sintonización de señales fuertes

La sintonización por búsqueda local le permite sintonizar solamente las emisoras con señales suficientemente fuertes para una buena recepción.

1 Presione LOCAL/BSM para activar la sintonización por búsqueda local.
LOCAL aparece en la pantalla.

2 Cuando desee volver a la sintonización por búsqueda normal, presione LOCAL/BSM para desactivar la sintonización por búsqueda local. ▣

Almacenaje de las frecuencias de radio más fuertes

La función BSM (memoria de las mejores emisoras) le permite almacenar automáticamente las seis emisoras más fuertes bajo los botones de sintonización preajustada **1–6**. Después de almacenadas, las emisoras más fuertes se pueden sintonizar con la presión de un botón.

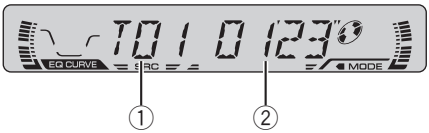
● **Mantenga presionado LOCAL/BSM hasta que se active la función BSM.**
BSM comienza a destellar. Mientras **BSM** está destellando, las seis emisoras más fuertes se almacenan en los botones de sintonización preajustada **1–6** en el orden de las señales más fuertes. Cuando se completa la operación, **BSM** para de destellar.

■ Para cancelar el proceso de almacenaje, presione **LOCAL/BSM**.

Nota

Almacenar frecuencias con BSM puede reemplazar las frecuencias que han sido almacenadas usando **1–6**. ▣

Reproducción de un CD



① **Indicador de número de pista**
Visualiza la pista que está siendo reproducida actualmente.

② **Indicador de tiempo de reproducción**
Visualiza el tiempo transcurrido de reproducción de la pista actual.

1 Coloque un CD en la abertura para CD.
La reproducción comenzará automáticamente.

Abertura para CD

- Se puede expulsar un CD presionando **EJECT**.

2 Después colocar un CD, presione SOURCE para seleccionar el lector de CD incorporado.

3 Utilice VOLUME para ajustar el nivel de sonido.
Presione **VOLUME** + para aumentar el volumen, y **VOLUME** – para disminuir el volumen.

4 Para realizar el avance rápido o retroceso, mantenga presionado ◄ o ►.

5 Para saltar hacia atrás o hacia adelante para otra pista, presione ◄ o ►.
Presionar ► salta al inicio de la próxima pista. Presionar ◄ una vez salta al inicio de la pista actual. Presionar de nuevo salta a la pista precedente.

Notas

- El lector de CD incorporado reproduce un CD estándar, de 12 o 8 cm (simple) a la vez. No utilice un adaptador para reproducir discos de 8 cm.
- No coloque nada que no sea un CD en la abertura para CD.
- Si no se puede insertar un disco completamente o si después de insertar un disco, el disco no se reproduce, compruebe que el lado de la etiqueta del disco está hacia arriba. Presione **EJECT** para expulsar el disco, y verifique si no hay daños en el disco antes de insertarlo de nuevo.
- Si el lector de CD incorporado no funciona apropiadamente, un mensaje de error como **ERROR-11** puede aparecer. Refiérase a *Comprensión de los mensajes de error del lector de CD incorporado* en la página 32. ▣

Reproducción de las pistas en un orden aleatorio

La reproducción aleatoria le permite reproducir las pistas en el CD en un orden aleatorio.

1 Presione 4 para activar la reproducción aleatoria.
RDM aparece en la pantalla. Las pistas se reproducirán en un orden aleatorio.

2 Presione 4 para desactivar la reproducción aleatoria.
La reproducción de las pistas continuará en el orden normal. ▣

Repetición de reproducción

La reproducción repetida le permite escuchar la misma pista de nuevo.

1 Presione 5 para activar la reproducción repetida.
RPT aparece en la pantalla. La pista actual se reproducirá y se repetirá.

2 Presione 5 para desactivar la reproducción repetida.
Se continuará reproduciendo la pista actual y después se reproducirá la próxima pista.

Nota

Si no se realiza una búsqueda musical o avance rápido/retroceso, la reproducción repetida se cancela automáticamente. ▣

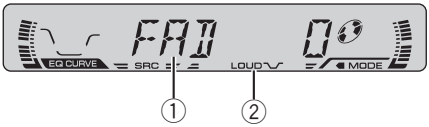
Pausa de la reproducción de un CD

La pausa le permite parar temporalmente la reproducción del CD.

1 Presione 6 para activar la pausa.
PAUSE aparece en la pantalla. La reproducción de la pista actual se detiene.

2 Presione 6 para desactivar la pausa.
La reproducción continuará desde el mismo punto donde la pausa ha sido activada. ▣

Introducción a los ajustes de audio



① **Visualización de audio**
Visualiza el estado de los ajustes de audio.

② **Indicador LOUD**
Aparece en la pantalla cuando se activa la sonoridad.

● **Presione AUDIO para visualizar los nombres de las funciones de audio.**
Presione **AUDIO** repetidamente para cambiar entre las siguientes funciones de audio:
FAD (ajuste del balance)—**EQ-L** (ecualizador)—**LOUD** (sonoridad)—**FIE** (mejora de imagen frontal)—**SLA** (ajuste del nivel de fuente)
- Cuando seleccione el sintonizador FM como la fuente, no se puede cambiar a **SLA**.
- Para volver a la visualización de cada fuente, presione **BAND**.

Nota

Si no se opera la función de audio dentro de aproximadamente 30 segundos, la pantalla vuelve automáticamente a la visualización de la fuente. ▣

Uso del ajuste del balance

Se puede seleccionar el ajuste de potenciómetro/balance que proporciona un entorno de audición ideal en todos os asientos ocupados.

1 Presione AUDIO para seleccionar FAD.
Presione **AUDIO** hasta que **FAD** aparezca en la pantalla.
- Si el ajuste de balance ha sido ajustado previamente, se visualiza **BAL**.

2 Presione ▲ o ▼ para ajustar el balance de los altavoces delanteros/traseros.
Cada presión de ▲ o ▼ mueve el balance de los altavoces delanteros/traseros hacia adelante o hacia atrás.
FAD F15 – **FAD R15** se visualiza mientras el balance de los altavoces delanteros/traseros se mueve hacia adelante o hacia atrás.
- **FAD 0** es el ajuste apropiado cuando se usan solamente dos altavoces.

3 Presione ◄ o ► para ajustar el balance de los altavoces izquierdos/derechos.
Cuando se presiona ◄ o ►, se visualiza **BAL 0**.
Cada presión de ◄ o ► mueve el balance de los altavoces izquierdos/derechos hacia la izquierda o hacia la derecha.
BAL L9 – **BAL R9** se visualiza mientras se mueve el balance de los altavoces izquierdos/derechos hacia la izquierda o hacia la derecha. ▣

Uso del ecualizador

El ecualizador le permite ajustar la ecualización de acuerdo a las características acústicas del interior del coche.

Llamada de las curvas de ecualización

Hay seis curvas de ecualizadas almacenadas que se pueden llamar fácilmente a cualquier momento. A continuación se muestra la lista de las curvas de ecualización.

Visualización	Curva de ecualización
SPR-BASS	Supergraves
POWERFUL	Potente
NATURAL	Natural
VOCAL	Vocal
CUSTOM	Personalizado
EQ FLAT	Neutro

- **CUSTOM** es una curva de ecualización ajustada creada por el usuario.
- Cuando se selecciona **EQ FLAT**, no se hace ningún suplemento o corrección al sonido. Esto es útil para verificar el efecto de las curvas del ecualizador cambiándose alternativamente entre **EQ FLAT** y una otra curva de ecualización.

● **Presione EQ para seleccionar el ecualizador.**
Presione **EQ** repetidamente para cambiar entre las siguientes ecualizaciones:
SPR-BASS—**POWERFUL**—**NATURAL**—**VOCAL**—**CUSTOM**—**EQ FLAT**

Ajuste de las curvas de ecualización

Puede configurar el ajuste de curva de ecualización seleccionado según desee. Los ajustes de curva de ecualización configurados se memorizan en **CUSTOM**.

1 Presione AUDIO para seleccionar el ajuste de la curva de ecualización.
Presione **AUDIO** hasta que **EQ-L** aparezca en la pantalla.

■ Si se ha ajustado anteriormente la banda de ecualización, se visualizará la banda seleccionada previamente en lugar de **EQ-L**.

2 Presione ◄ o ► para seleccionar la banda a ajustar.
Cada presión de ◄ o ► cambia entre las bandas en el siguiente orden:
EQ-L (bajo)—**EQ-M** (medio)—**EQ-H** (alto)

3 Presione ▲ o ▼ para ajustar el nivel de la banda de ecualización.
Cada presión de ▲ o ▼ aumenta o disminuye el nivel de la banda.
+6 – **–6** se visualiza mientras se aumenta o disminuye el nivel.

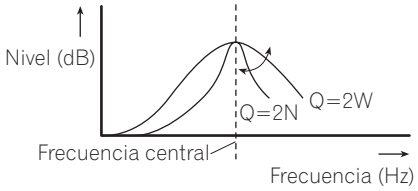
■ Se puede seleccionar otra banda y ajustar su nivel.

Nota

Si realiza ajustes cuando hay seleccionada una curva que no sea **CUSTOM**, la curva recién ajustada reemplazará a la curva anterior. A continuación aparecerá en la pantalla una nueva curva con **CUSTOM** mientras se selecciona la curva de ecualización.

Ajuste preciso de las curvas de ecualización

Se puede ajustar la frecuencia central y el factor Q (características de las curvas) de cada banda de curvas actualmente seleccionada (**EQ-L**/**EQ-M**/**EQ-H**).



1 Presione AUDIO y mantenga presionado hasta que la frecuencia y el factor Q (F- 80 Q 1W, por ejemplo) aparezcan en la pantalla.

Español

2 Presione AUDIO para seleccionar la banda deseada para el ajuste.
Baja—Media—Alta

3 Presione ◄ o ► para seleccionar la frecuencia deseada.
Presione ◄ o ► hasta que la frecuencia deseada aparezca en la pantalla.
Baja: **40**—**80**—**100**—**160** (Hz)
Media: **200**—**500**—**1k**—**2k** (Hz)
Alta: **3k**—**8k**—**10k**—**12k** (Hz)

4 Presione ▲ o ▼ para seleccionar el factor Q deseado.
Presione ▲ o ▼ hasta que el factor Q deseado aparezca en la pantalla.
2N—**1N**—**1W**—**2W**

Nota

Si realiza ajustes cuando hay seleccionada una curva que no sea **CUSTOM**, la curva recién ajustada reemplazará a la curva anterior. A continuación aparecerá en la pantalla una nueva curva con **CUSTOM** mientras se selecciona la curva de ecualización. ▣

Ajuste de la sonoridad

La sonoridad compensa las deficiencias en las gamas de sonido bajas y altas cuando se escucha en volumen bajo.

1 Presione AUDIO para seleccionar LOUD.
Presione **AUDIO** hasta que **LOUD** aparezca en la pantalla.

2 Presione ▲ para activar la sonoridad.
Aparece el indicador **LOUD**.
- Para desactivar la sonoridad, presione ▼.

3 Presione ◄ o ► para seleccionar el nivel deseado.
Cada presión de ◄ o ► selecciona el nivel en el siguiente orden:
LOW (bajo)—**MID** (medio)—**HI** (alto)

Nota

También se puede activar o desactivar la sonoridad presionando **LOUDNESS**. ▣

Mejora de imagen frontal (F.I.E.)

La función F.I.E. (mejora de imagen frontal) es un método sencillo de mejorar la imagen frontal cortando la salida de la frecuencia de gamas medias y altas de los altavoces traseros, limitando su salida a las frecuencias de gamas bajas. Puede seleccionar la frecuencia que desea cortar.

Precaución

Cuando se desactiva la función F.I.E., los altavoces traseros emiten el sonido de todas las frecuencias, no sólo los sonidos graves. Disminuya el volumen antes de desactivar la F.I.E. para evitar que el volumen aumente de repente.

1 Presione AUDIO para seleccionar FIE.
Presione **AUDIO** hasta que **FIE** aparezca en la pantalla.

2 Presione ▲ para activar la función F.I.E.
- Para desactivar la función F.I.E., presione ▼.

3 Presione ◄ o ► para seleccionar la frecuencia deseada.
Cada presión de ◄ o ► selecciona la frecuencia en el siguiente orden:
100—**160**—**250** (Hz)

Notas

- Tras activar la función F.I.E., utilice el ajuste del balance (refiérase a la página 26) y ajuste los niveles de volumen de los altavoces delanteros y traseros hasta que estén equilibrados.
- Desactive la función F.I.E. si utiliza un sistema de 2 altavoces. ▣

Ajuste de los niveles de la fuente

La función SLA (ajuste de nivel de fuente) le permite ajustar el nivel de volumen de cada fuente para evitar cambios radicales en el volumen cuando se cambia entre fuentes.

- Los ajustes se basan en el nivel de volumen del sintonizador FM, que permanece inalterado.

1 Compare el nivel de volumen del sintonizador FM con el nivel de la fuente que desea ajustar (lector de CD incorporado, por ejemplo).

2 Presione AUDIO para seleccionar SLA.
Presione **AUDIO** hasta que **SLA** aparezca en la pantalla.

3 Presione ▲ o ▼ para ajustar el volumen de la fuente.
Cada presión de ▲ o ▼ aumenta o disminuye el volumen de la fuente.
SLA +4 – **SLA –4** se visualiza mientras se aumenta o disminuye el volumen de la fuente.

Notas

- Como el volumen del sintonizador FM es el control, no es posible aplicar los ajustes de nivel de fuente al sintonizador FM.
- El nivel del volumen del sintonizador AM también se puede ajustar con el ajuste de nivel de fuente. ▣

Configuración de los ajustes iniciales

Los ajustes iniciales le permiten realizar una configuración inicial de los diferentes ajustes de este sistema.

1 Presione SOURCE hasta que se apague el sistema.

2 Presione AUDIO y mantenga presionado hasta que el reloj aparezca en la pantalla.
Presione **AUDIO** repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:
Reloj—**FM 100** (paso de sintonización de FM)—**AM 9** (paso de sintonización de AM)
Siga las siguientes instrucciones para operar cada ajuste particular.

- Para cancelar los ajustes iniciales, presione **BAND**.
- También se puede cancelar los ajustes iniciales presionando **AUDIO** hasta que se apague el sistema.

Ajuste del reloj

Siga estas instrucciones para ajustar el reloj.

1 Presione AUDIO para seleccionar el reloj.
Presione **AUDIO** repetidamente hasta que el reloj aparezca en la pantalla.

2 Presione ◄ o ► para seleccionar el segmento de la visualización del reloj que desea ajustar.
Al presionar ◄ o ► se cambiará entre horas y minutos:
Horas—Minutos
Al seleccionar las horas o los minutos de la visualización del reloj, los dígitos seleccionados destellarán.

3 Presione ▲ o ▼ para ajustar el reloj.
Presionar ▲ aumenta los dígitos seleccionados. Presionar ▼ disminuye los dígitos seleccionados.

Ajuste del paso de sintonización de FM

El paso de sintonización de FM usado por la sintonización por búsqueda se puede cambiar entre 100 kHz, el paso predefinido, y 50 kHz.

1 Presione AUDIO para seleccionar FM 100.
Presione **AUDIO** repetidamente hasta que **FM 100** aparezca en la pantalla.

2 Presione ◄ o ► para seleccionar el paso de sintonización de FM.
Al presionar ◄ o ► se cambiará el paso de sintonización de FM entre 100 kHz y 50 kHz. El paso de sintonización de FM seleccionado aparecerá en la pantalla.

Nota

Si la sintonización por búsqueda se realiza en pasos de 50 kHz, las emisoras se pueden sintonizar sin precisión. Sintonice las emisoras con la

sintonización manual o utilice la sintonización por búsqueda de nuevo. ▣

Ajuste del paso de sintonización de AM

El paso de sintonización de AM se puede cambiar entre 9 kHz, el paso predefinido, y 10 kHz. Cuando se usa el sintonizador en América del Norte, Central, Sur, reposicione el paso de sintonización de 9 kHz (531 – 1.602 kHz permisible) a 10 kHz (530 – 1.640 kHz permisible).

1 Presione AUDIO para seleccionar AM 9.
Presione **AUDIO** repetidamente hasta que **AM 9** aparezca en la pantalla.

2 Presione ◄ o ► para seleccionar el paso de sintonización de AM.
Al presionar ◄ o ► se cambiará el paso de sintonización de AM entre 9 kHz y 10 kHz. El paso de sintonización de AM seleccionado aparecerá en la pantalla. ▣

Comprensión de los mensajes de error del lector de CD incorporado

Cuando ocurren problemas durante la reproducción de CD, un mensaje de error puede aparecer en la pantalla. Cuando esto ocurra, refiérase a la tabla a continuación para ver la causa del problema y la acción correctiva sugerida. Si no es posible corregir el error, póngase en contacto con su revendedor o centro de servicios autorizado de PIONEER más cercano.

Mensaje	Causa	Acción
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco sucio	Limpie el disco.
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco arañado	Reemplace el disco.
ERROR-10, 11, 12, 17, 30, A0	Problema eléctrico o mecánico	Cambie la llave de encendido del automóvil entre "ON" y "OFF", o cambie a una fuente diferente, y después vuelva al lector de CD.
ERROR-44	Todas las pistas se saltan	Reemplace el disco.

Activación y desactivación de la visualización del reloj

Puede activar o desactivar la visualización del reloj.

- **Presione CLOCK para activar o desactivar la visualización del reloj.**

Cada presión de **CLOCK** activa o desactiva la visualización del reloj.

- La visualización del reloj desaparece temporalmente cuando se realizan otras operaciones, pero vuelve a aparecer después de 25 segundos.

Lector de CD y cuidados

- Utilice solamente CDs que lleven la marca Compact Disc Digital Audio que se muestra a continuación.

- Utilice solamente CDs normales, redondos. Si se coloca un CD de otra forma, no redondo, el CD puede atascarse en el lector de CD o no reproducirse apropiadamente.

- Verifique todos los CDs para ver si no hay grietas, arañazos o alabeos antes de reproducirlos. CDs con grietas, arañazos o alabeado pueden no reproducirse adecuadamente. No utilice tales discos.
- Evite tocar la superficie grabada (lado no impreso) cuando maneje los discos.
- Almacene los discos en sus cajas cuando no estén en uso.
- Mantenga los discos fuera del alcance de rayos solares directos y no exponga los discos a altas temperaturas.
- No fije etiquetas, no escriba ni aplique químicos en la superficie de los discos.
- Para limpiar la suciedad de un CD, limpie el disco con un paño suave, del borde al centro del disco.

- Si se usa un calentador en el invierno, se puede formar humedad condensada en las piezas internas del lector de CD. La humedad condensada puede causar una falla

del lector de CD. Cuando esto ocurra, apague el lector de CD durante una hora más o menos para permitir que el lector de CD seque y limpie cualquier disco húmedo con un paño suave para eliminar la humedad.
- Vibraciones en la calle pueden interrumpir la reproducción de CD. ▣

Discos CD-R/CD-RW

- Discos CD-R (CD en que se pueden grabar)/CD-RW (CD en que se pueden rescribir) grabados en unidades CD-R/CD-RW que no sean un grabador de CD de música pueden que no se reproduzcan adecuadamente en este lector de CD.
- Los discos CD-R/CD-RW, aun cuando grabados en un grabador de CD de música, pueden no reproducirse adecuadamente en este lector de CD debido a características diferentes del disco, arañazos y suciedades en el disco. La suciedad o condensación en el lente dentro de esta unidad también puede impedir la reproducción.
- Esta unidad es compatible con la función de salto de pista de discos CD-R/CD-RW. Las pistas con información de salto de pista se saltan automáticamente.
- Si se inserta un disco CD-RW en esta unidad, el tiempo para reproducir será más largo de aquello cuando se inserta un disco CD o CD-R convencional.
- Lea las precauciones con los discos CD-R/CD-RW antes de utilizarlos. ▣

Especificaciones

General

Fuente de alimentación nominal
..... 14,4 V CC
(gama de tensión permisible: 12 – 14,4 V CC)
Sistema de conexión a tierra
..... Tipo negativo
Consumo de energía máximo
..... 10,0 A
Dimensiones (An × Al × Pr):
DIN
Bastidor ..... 178 × 50 × 157 mm
Cara anterior ..... 188 × 58 × 19 mm
D
Bastidor ..... 178 × 50 × 162 mm
Cara anterior ..... 170 × 48 × 14 mm
Peso ..... 1,3 kg

Audio

La potencia de salida continua es de 22 W por canal, mínima a 4 ohmios, ambos canales activados, 50 Hz a 15.000 Hz, con una distorsión armónica de no más del 5%.
Potencia de salida máxima
..... 50 W × 4
Impedancia de carga ..... 4 Ω (4 – 8 Ω permisible)
Nivel de salida máx. de la salida de preamplificador (Pre-out)/impedancia de salida
..... 2,2 V/1 kΩ
Ecualizador (ecualizador paramétrico de 3 bandas):
Baja
Frecuencia ..... 40/80/100/160 Hz
Factor Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si intensificado)
Ganancia ..... ±12dB
Media
Frecuencia ..... 200/500/1k/2k Hz
Factor Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si intensificado)
Ganancia ..... ±12dB
Alta
Frecuencia ..... 3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Factor Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si intensificado)
Ganancia ..... ±12dB
Contorno de sonoridad
Bajo ..... +3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
Medio ..... +10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)
Alto ..... +11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz)
(volumen: –30 dB)

Lector de CD

Sistema ..... Sistema de audio de discos compactos
Discos usables ..... Disco compacto
Formato de la señales:
Frecuencia de muestreo
..... 44,1 kHz
Número de cuantización de bits
..... 16; lineal
Características de la frecuencia
..... 5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Relación de señal a ruido .... 94 dB (1 kHz) (red IEC-A)
Gama dinámica ..... 92 dB (1 kHz)
Número de canales ..... 2 (estéreo)

Sintonizador FM

Gama de frecuencias ..... 87,5 – 108 MHz
Sensibilidad utilizable ..... 8 dBf (0,7 μV/75 Ω, mono, Señal/ruido: 30 dB))
Umbral de silenciamiento a 50 dB
..... 10 dBf (0,9 μV/75 Ω, mono)
Relación de señal a ruido .... 75 dB (red IEC-A)
Distorsión ..... 0,3 % (a 65 dBf, 1 kHz, estéreo)
0,1 % (a 65 dBf, 1 kHz, mono)
Respuesta de frecuencia ..... 30 – 15.000 Hz (±3 dB)
Separación estéreo ..... 45 dB (a 65 dBf, 1 kHz)

Sintonizador AM

Gama de frecuencias ..... 531 – 1.602 kHz (9 kHz)
530 – 1.640 kHz (10 kHz)
Sensibilidad utilizable ..... 18 μV (Señal/ruido: 20 dB)
Relación de señal a ruido .... 65 dB (red IEC-A)

Nota

Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso debido a mejoramientos. ■

Conteúdo

Agradecemos por você ter adquirido este produto Pioneer.

Leia as instruções de operação a seguir para saber como operar corretamente o seu modelo. *Ao terminar de ler as instruções, guarde-as em um local seguro para referência futura.*

01 Antes de utilizar este produto
- Sobre este manual **36**
- Precauções **36**
- Proteção da sua unidade contra roubo **36**
  - – Extração do painel frontal **36**
  - – Colocação do painel frontal **36**

02 Introdução aos botões
- Unidade principal **37**

03 Ligar e desligar
- Como ligar a unidade **38**
- Seleção de uma fonte **38**
- Como desligar a unidade **38**

04 Sintonizador
- Como escutar o rádio **39**
- Armazenamento e chamada das freqüências de transmissão **39**
- Sintonia em sinais fortes **40**
- Armazenamento das freqüências mais fortes de transmissão **40**

05 CD player incorporado
- Reprodução de um CD **41**
- Reprodução de faixas em uma ordem aleatória **41**
- Repetição da reprodução **42**
- Pausa na reprodução do CD **42**

06 Ajustes de áudio
- Introdução aos ajustes de áudio **43**
- Utilização do ajuste de equilíbrio **43**
- Utilização do equalizador **43**
  - – Chamada das curvas do equalizador **44**
  - – Ajuste das curvas do equalizador **44**
  - – Ajuste preciso da curva do equalizador **45**
- Ajuste da sonoridade **45**
- Aperfeiçoador da imagem frontal (F.I.E.) **45**
- Ajuste dos níveis de fonte **46**

07 Definições iniciais
- Ajuste das definições iniciais **47**
- Definição de hora **47**
- Definição do passo de sintonia FM **47**
- Definição do passo de sintonia AM **48**

Informações adicionais
- Compreensão das mensagens de erro do CD player incorporado **49**
- Ativação ou desativação da visualização de hora **49**
- Cuidados com o CD player **49**
- Discos CD-R/CD-RW **50**
- Especificações **51**

Sobre este manual

Esta unidade vem com diversas funções sofisticadas que garantem recepção e operação superiores. Todas as funções foram projetadas para serem utilizadas da forma mais fácil possível, mas muitas delas requerem explicação. Este manual de instruções tem como objetivo ajudá-lo a obter total benefício do potencial deste produto e fazer com que você aproveite ao máximo o seu áudio.
É recomendável familiarizar-se com as funções e respectivas operações, lendo o manual antes de começar a utilizar esta unidade. É especialmente importante que você leia e observe as precauções nesta página e em outras seções. ▣

Precauções

- Mantenha este manual acessível como referência para os procedimentos de operação e precauções.
- Deixe sempre o volume baixo para que possa ouvir os sons do tráfego.
- Proteja este produto contra umidade.
- Se a bateria do carro for desconectada ou descarregada, a memória programada será apagada e deverá ser reprogramada.
- Se esta unidade não funcionar corretamente, entre em contato com o revendedor ou a central de serviços autorizados da Pioneer mais próxima. ▣

Proteção da sua unidade contra roubo

O painel frontal pode ser extraído da unidade principal e armazenado em uma caixa protetora, que acompanha a unidade, como uma medida anti-roubo.

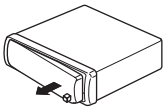
Importante

- Nunca force nem segure com firmeza o display e os botões ao extrair ou colocar o painel frontal.
- Evite sujeitar o painel frontal a impactos excessivos.
- Mantenha o painel frontal distante da luz direta do sol e não o exponha a temperaturas altas.

Extração do painel frontal

1 Pressione DETACH para soltar o painel frontal.
Pressione **DETACH** e o lado direito do painel será solto da unidade principal.

2 Segure o painel frontal e remova-o.
Segure o lado direito do painel frontal e puxe-o para a esquerda. O painel frontal será extraído da unidade principal.

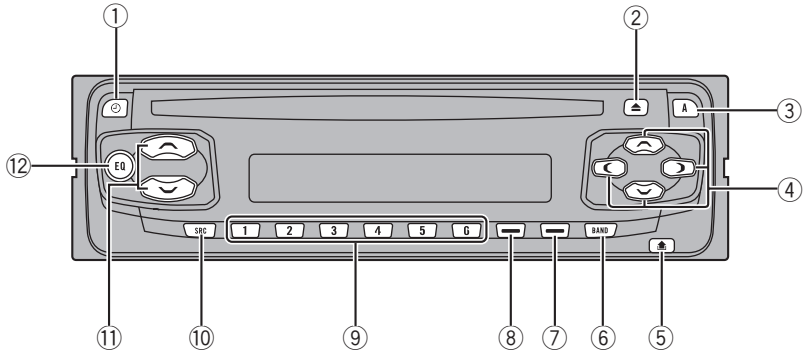


3 Coloque o painel frontal na caixa protetora fornecida para mantê-lo em segurança.

Colocação do painel frontal

1 Posicione a parte plana do painel frontal contra a unidade principal.

2 Pressione o painel frontal em direção à face da unidade principal até o seu total encaixe. ▣



Unidade principal

① **Botão CLOCK**
Pressione para mudar para a visualização do relógio.

② **Botão EJECT**
Você pode ejetar um CD pressionando **EJECT**.

③ **Botão AUDIO**
Pressione para selecionar vários controles de qualidade do áudio.

④ **Botões ▲/▼/◄/►**
Pressione para enviar comandos de sintonia por busca manual, avanço rápido, retrocesso e busca de faixas. Também utilizados para controlar funções.

⑤ **Botão DETACH**
Pressione **DETACH** para soltar o painel frontal.

⑥ **Botão BAND**
Pressione para selecionar entre três bandas FM e uma banda AM e para cancelar o modo de controle das funções.

⑦ **Botão LOUDNESS**
Pressione para ativar ou desativar a sonoridade.

⑧ **Botão LOCAL/BSM**
Pressione para ativar ou desativar a função local.
Pressione e segure para ativar ou desativar a função BSM.

⑨ **Botões 1–6**
Pressione para sintonia das emissoras programadas.

⑩ **Botão SOURCE**
Esta unidade é ligada ao selecionar uma fonte. Pressione para percorrer todas as fontes disponíveis.

⑪ **VOLUME**
Pressione para aumentar ou diminuir o volume.

⑫ **Botão EQ**
Pressione para selecionar várias curvas do equalizador. ▣

Como ligar a unidade

● **Pressione SOURCE para ligar a unidade.**
Quando você seleciona uma fonte, a unidade é ligada. ▣

Seleção de uma fonte

Você pode selecionar uma fonte que deseja ouvir. Para alternar para o CD player incorporado, carregue um disco nesta unidade (consulte a página 41).

● **Pressione SOURCE para selecionar uma fonte.**
Pressione **SOURCE** várias vezes para alternar entre as seguintes fontes:
CD player incorporado—**Sintonizador**

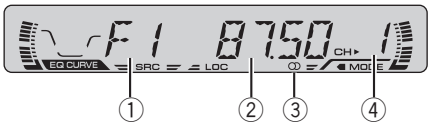
Notas

- Quando nenhum disco está inserido na unidade, a fonte não alterna para o CD player incorporado.
- Quando o condutor azul/branco desta unidade é conectado ao terminal de controle do relé da antena automática do veículo, a antena se estende quando a fonte da unidade é ligada. Para retrair a antena, desligue a fonte. ▣

Como desligar a unidade

● **Pressione SOURCE e segure até desligar a unidade.** ▣

Como escutar o rádio



Importante

Se você estiver utilizando esta unidade na América do Norte, Central ou do Sul, reajuste o passo de sintonia AM (consulte *Definição do passo de sintonia AM* na página 48).

① **Indicador de banda**
Mostra em qual banda o rádio está sintonizado, AM ou FM.

② **Indicador de freqüência**
Mostra em qual freqüência o sintonizador está sintonizado.

③ **Indicador de estéreo (ↀ)**
Mostra que a freqüência selecionada está sendo transmitida em estéreo.

④ **Indicador de número programado**
Mostra qual programação foi selecionada.

1 Pressione SOURCE para selecionar o sintonizador.

2 Utilize VOLUME para ajustar o nível de áudio.
Quando você pressiona **VOLUME** para cima/+, o volume é aumentado e, quando pressionado para baixo/–, o volume é diminuído.

3 Pressione BAND para selecionar uma banda.
Pressione **BAND** até visualizar a banda desejada, **F1**, **F2**, **F3** para FM ou **AM**.

4 Para sintonia manual, pressione ◄ ou ► com toques rápidos.
As freqüências mudam, passo a passo, para cima ou para baixo.

5 Para sintonia por busca, pressione e segure ◄ ou ► por aproximadamente um segundo e solte.
O sintonizador buscará as freqüências até encontrar uma transmissão forte o suficiente para boa recepção.
- Você pode cancelar a sintonia por busca pressionando ◄ ou ► com um toque rápido.
- Se você pressionar e segurar ◄ ou ►, poderá pular as emissoras. A sintonia por busca começará assim que os botões forem liberados.

Nota

Quando a freqüência selecionada estiver sendo transmitida em estéreo, o indicador de estéreo (ↀ) acenderá. ▣

Armazenamento e chamada das freqüências de transmissão

Se você pressionar qualquer um dos botões de sintonia de emissora programada **1–6**, poderá facilmente armazenar até seis freqüências de transmissão a serem chamadas posteriormente com o toque de um botão.

- **Ao encontrar uma freqüência que deseja armazenar na memória, pressione um botão de sintonia de emissora programada 1–6 e segure até o número programado parar de piscar.**

O número que você pressionou piscará no indicador de número programado e permanecerá aceso. A freqüência da emissora de rádio selecionada foi armazenada na memória.

Na próxima vez que você pressionar o mesmo botão de sintonia de emissora programada **1–6**, a freqüência da emissora de rádio será chamada na memória.

Notas

- Até 18 emissoras FM, 6 para cada uma das três bandas FM, e 6 emissoras AM podem ser armazenadas na memória.
- Você também pode utilizar ▲ e ▼ para chamar as freqüências de emissoras de rádio atribuídas aos botões de sintonia de emissora programada **1–6**. ▣

Sintonia em sinais fortes

A sintonia por busca local permite que você sintonize apenas as emissoras de rádio com sinais suficientemente fortes para boa recepção.

1 Pressione LOCAL/BSM para ativar a sintonia por busca local.
LOCAL será visualizado no display.

2 Se quiser retornar à sintonia por busca normal, pressione LOCAL/BSM para desativar a sintonia por busca local. ▣

Armazenamento das freqüências mais fortes de transmissão

A BSM (Memória das Melhores Emissoras) permite que você armazene automaticamente as seis freqüências mais fortes de transmissão nos botões de sintonia de emissora programada **1–6** e, uma vez armazenadas, você poderá sintonizar essas freqüências com o toque de um botão.

- **Pressione LOCAL/BSM e segure até ativar a BSM.**

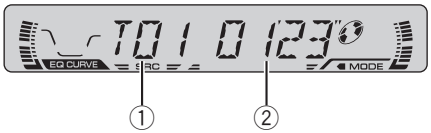
BSM começa a piscar. Enquanto **BSM** fica piscando, as seis freqüências mais fortes de transmissão são armazenadas nos botões de sintonia de emissora programada **1–6** na ordem de intensidade do sinal. Ao terminar, **BSM** pára de piscar.

- Para cancelar o processo de armazenamento, pressione **LOCAL/BSM**.

Nota

O armazenamento das freqüências de transmissão com BSM pode substituir as freqüências de transmissão gravadas utilizando **1–6**. ▣

Reprodução de um CD



① **Indicador de número da faixa**
Mostra a faixa sendo atualmente reproduzida.

② **Indicador de tempo de reprodução**
Mostra o tempo de reprodução decorrido da faixa atual.

1 Insira um CD no slot de carregamento de CD.
A reprodução iniciará automaticamente.

Slot de carregamento de CD

- Você pode ejetar um CD pressionando **EJECT**.

2 Após um CD ter sido inserido, pressione SOURCE para selecionar o CD player incorporado.

3 Utilize VOLUME para ajustar o nível de áudio.
Quando você pressiona **VOLUME** para cima/+, o volume é aumentado e, quando pressionado para baixo/–, o volume é diminuído.

4 Para executar um avanço rápido ou retrocesso, pressione e segure ◄ ou ►.

5 Para retroceder ou avançar uma faixa, pressione ◄ ou ►.
Pressionar ► pulará para o início da próxima faixa. Pressionar ◄ uma vez pulará para o início da faixa atual. Pressionar novamente pulará para a faixa anterior.

Notas

- O CD player incorporado reproduz um (único) CD de 12 cm ou 8 cm padrão por vez. Não utilize um adaptador ao reproduzir CDs de 8 cm.
- Não insira nada além de CDs no slot de carregamento de CD.
- Se você não conseguir inserir completamente um disco ou se, após inserir um disco, ele não for reproduzido, verifique se o lado da etiqueta está voltado para cima. Pressione **EJECT** para ejetar o disco e verifique-o quanto a danos antes de inseri-lo novamente.
- Se o CD player incorporado não funcionar corretamente, uma mensagem de erro, como **ERROR-11** poderá ser visualizada. Consulte *Compreensão das mensagens de erro do CD player incorporado* na página 49. ▣

Reprodução de faixas em uma ordem aleatória

A reprodução aleatória permite que você reproduza as faixas do CD em uma ordem aleatória.

1 Pressione 4 para ativar a reprodução aleatória.
RDM será visualizado no display. As faixas serão reproduzidas em uma ordem aleatória.

2 Pressione 4 para desativar a reprodução aleatória.
As faixas continuarão sendo reproduzidas na ordem normal. ▣

Repetição da reprodução

A reprodução com repetição permite que você ouça a mesma faixa novamente.

1 Pressione 5 para ativar a reprodução com repetição.
RPT será visualizado no display. A faixa atualmente sendo reproduzida tocará e será repetida.

2 Pressione 5 para desativar a reprodução com repetição.
A faixa atualmente sendo reproduzida continuará tocando e seguirá com a próxima.

Nota

Se você executar a busca de faixas ou o avanço rápido/retrocesso, a reprodução com repetição será automaticamente cancelada. ▣

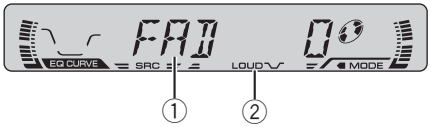
Pausa na reprodução do CD

A pausa permite que você pare temporariamente a reprodução do CD.

1 Pressione 6 para ativar a pausa.
PAUSE será visualizado no display. Ocorre uma pausa na reprodução da faixa atual.

2 Pressione 6 para desativar a pausa.
A reprodução será retomada no mesmo ponto em que a pausa foi ativada. ▣

Introdução aos ajustes de áudio



① **Visualização de áudio**
Mostra o status dos ajustes de áudio.

② **Indicador LOUD**
Quando a sonoridade é ativada, esse indicador é visualizado no display.

● **Pressione AUDIO para visualizar os nomes das funções de áudio.**
Pressione **AUDIO** várias vezes para alternar entre as seguintes funções de áudio:
FAD (ajuste do equilíbrio)—**EQ-L** (equalizador)—**LOUD** (sonoridade)—**FIE** (aperfeiçoador da imagem frontal)—**SLA** (ajuste do nível de fonte)

- Ao selecionar o sintonizador de FM como a fonte, não será possível alternar para **SLA**.
- Para retornar à visualização de cada fonte, pressione **BAND**.

Nota

Se você não operar a função de áudio em aproximadamente 30 segundos, o display retornará automaticamente para a visualização de fonte. ▣

Utilização do ajuste de equilíbrio

Você pode selecionar um ajuste de potenciômetro/equilíbrio que forneça um ambiente sonoro ideal para todas as pessoas que estiverem no veículo.

1 Pressione AUDIO para selecionar FAD.
Pressione **AUDIO** até visualizar **FAD** no display.

- Se o ajuste de equilíbrio foi anteriormente definido, **BAL** será visualizado.

2 Pressione ▲ ou ▼ para ajustar o equilíbrio dos alto-falantes dianteiros/traseiros.
Cada vez que pressionar ▲ ou ▼, o equilíbrio dos alto-falantes dianteiros/traseiros será movido para a parte da frente ou para a parte de trás.
FAD F15 – **FAD R15** será visualizado conforme o equilíbrio dos alto-falantes dianteiros/traseiros se move da parte da frente para a parte de trás.

- **FAD 0** é o ajuste apropriado quando apenas dois alto-falantes são utilizados.

3 Pressione ◄ ou ► para ajustar o equilíbrio dos alto-falantes da esquerda/da direita.
Quando você pressiona ◄ ou ►, **BAL 0** é visualizado. Cada vez que pressionar ◄ ou ►, o equilíbrio dos alto-falantes da esquerda/da direita será movido em direção à esquerda ou à direita.
BAL L9 – **BAL R9** será visualizado conforme o equilíbrio dos alto-falantes da esquerda/da direita se move da esquerda para a direita. ▣

Utilização do equalizador

O equalizador permite que você ajuste a equalização, de forma que atenda às características acústicas do interior do veículo, conforme desejado.

Chamada das curvas do equalizador

Existem seis curvas do equalizador armazenadas que podem ser facilmente chamadas a qualquer momento. A seguir está uma lista das curvas do equalizador:

Display	Curva do equalizador
SPR-BASS	Ultrabaixo
POWERFUL	Potente
NATURAL	Natural
VOCAL	Vocal
CUSTOM	Personalizado
EQ FLAT	Plano

- **CUSTOM** corresponde a uma curva do equalizador ajustada que você cria.
- Quando **EQ FLAT** é selecionado, não é feito nenhum acréscimo ou correção no áudio. Isso é útil para verificar o efeito das curvas do equalizador ao alternar entre **EQ FLAT** e uma curva do equalizador definida.

● **Pressione EQ para selecionar o equalizador.**

Pressione **EQ** várias vezes para alternar entre os seguintes equalizadores:
SPR-BASS—**POWERFUL**—**NATURAL**—**VOCAL**—**CUSTOM**—**EQ FLAT**

Ajuste das curvas do equalizador

Você pode ajustar a definição da curva do equalizador atualmente selecionada, conforme desejado. As definições das curvas do equalizador ajustadas são memorizadas em **CUSTOM**.

1 Pressione AUDIO para selecionar o ajuste da curva do equalizador.

Pressione **AUDIO** até visualizar **EQ-L** no display.

- Se a banda do equalizador foi anteriormente ajustada, ela será visualizada em vez de **EQ-L**.

2 Pressione ◄ ou ► para selecionar a banda do equalizador a ser ajustada.

Cada vez que pressionar ◄ ou ►, as bandas do equalizador serão selecionadas na seguinte ordem:
EQ-L (baixa)—**EQ-M** (média)—**EQ-H** (alta)

3 Pressione ▲ ou ▼ para ajustar o nível da banda do equalizador.

Cada vez que pressionar ▲ ou ▼, o nível da banda do equalizador aumentará ou diminuirá.
+6 – **–6** é visualizado à medida que o nível é aumentado ou diminuído.

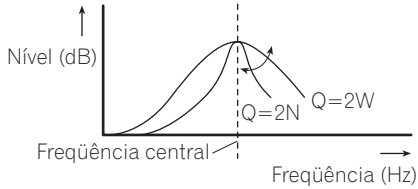
- Você pode então selecionar outra banda e ajustar o nível.

Nota

Se você fizer ajustes quando uma curva diferente de **CUSTOM** for selecionada, a curva recém criada substituirá a curva anterior. Em seguida, uma nova curva com **CUSTOM** será visualizada no display durante a seleção da curva do equalizador.

Ajuste preciso da curva do equalizador

Você pode ajustar a freqüência central e o fator Q (características da curva) de cada banda da curva atualmente selecionada (**EQ-L**/**EQ-M**/**EQ-H**).



1 Pressione AUDIO e segure até visualizar a freqüência e o fator Q (por exemplo, F- 80 Q 1W) no display.

2 Pressione AUDIO para selecionar a banda de ajuste desejada.
Baixa—Média—Alta

3 Pressione ◄ ou ► para selecionar a freqüência desejada.
Pressione ◄ ou ► até visualizar a freqüência desejada no display.
Baixa: **40**—**80**—**100**—**160** (Hz)
Média: **200**—**500**—**1k**—**2k** (Hz)
Alta: **3k**—**8k**—**10k**—**12k** (Hz)

4 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar o fator Q desejado.
Pressione ▲ ou ▼ até visualizar o fator Q desejado no display.
2N—**1N**—**1W**—**2W**

Nota

Se você fizer ajustes quando uma curva diferente de **CUSTOM** for selecionada, a curva recém criada substituirá a curva anterior. Em seguida, uma nova curva com **CUSTOM** será visualizada no display durante a seleção da curva do equalizador. ▣

Ajuste da sonoridade

A sonoridade compensa as deficiências das faixas de áudio baixas e altas com volume baixo.

1 Pressione AUDIO para selecionar LOUD.
Pressione **AUDIO** até visualizar **LOUD** no display.

2 Pressione ▲ para ativar a sonoridade.
O indicador **LOUD** é visualizado.
- Para desativar a sonoridade, pressione ▼.

3 Pressione ◄ ou ► para selecionar um nível desejado.
Cada vez que pressionar ◄ ou ►, o nível será selecionado na seguinte ordem:
LOW (baixo)—**MID** (médio)—**HI** (alto)

Nota

Também é possível ativar ou desativar a sonoridade pressionando **LOUDNESS**. ▣

Aperfeiçoador da imagem frontal (F.I.E.)

A função F.I.E. (aperfeiçoador da imagem frontal) é um método simples de aperfeiçoar a imagem frontal cortando a saída de freqüência de faixas média e alta dos alto-falantes traseiros, limitando a saída a freqüências de faixa baixa. Você pode selecionar a freqüência que deseja cortar.

Precaução

Quando a função F.I.E. estiver desativada, a saída dos alto-falantes traseiros terá todas as freqüências de áudio, não apenas sons baixos. Reduza o volume antes de desativar F.I.E. para evitar um aumento repentino do mesmo.

1 Pressione AUDIO para selecionar FIE.
Pressione **AUDIO** até visualizar **FIE** no display.

2 Pressione ▲ para ativar F.I.E.
- Para desativar F.I.E., pressione ▼.

3 Pressione ◄ ou ► para selecionar uma freqüência desejada.
Cada vez que pressionar ◄ ou ►, a freqüência será selecionada na seguinte ordem:
100—**160**—**250** (Hz)

Notas
- Após ativar a função F.I.E., utilize o ajuste de equilíbrio (consulte a página 43) e ajuste os níveis de volume dos alto-falantes dianteiros e traseiros até ficarem equilibrados.
- Desative a função F.I.E. ao utilizar um sistema de 2 alto-falantes. ▣

Ajuste dos níveis de fonte

SLA (ajuste do nível de fonte) permite ajustar o nível de volume de cada fonte para evitar mudanças radicais de volume ao alternar entre as fontes.
- As definições são baseadas no nível de volume do sintonizador de FM, que permanece inalterado.

1 Compare o nível de volume do sintonizador de FM com o nível da fonte que deseja ajustar (por exemplo, CD player incorporado).

2 Pressione AUDIO para selecionar SLA.
Pressione **AUDIO** até visualizar **SLA** no display.

3 Pressione ▲ ou ▼ para ajustar o volume da fonte.
Cada vez que pressionar ▲ ou ▼, o volume da fonte aumentará ou diminuirá.
SLA +4 – **SLA –4** é visualizado à medida que o volume da fonte é aumentado ou diminuído.

Notas
- Uma vez que o volume do sintonizador de FM é o controle, não é possível aplicar ajustes de nível de fonte ao sintonizador de FM.
- O nível de volume do sintonizador de AM também pode ser ajustado com os ajustes de nível de fonte. ▣

Ajuste das definições iniciais

As definições iniciais permitem que você faça um ajuste inicial nas diferentes definições desta unidade.

1 Pressione SOURCE e segure até desligar a unidade.

2 Pressione AUDIO e segure até visualizar a hora no display.
Pressione **AUDIO** várias vezes para alternar entre as seguintes definições:
Hora—**FM 100** (passo de sintonia FM)—**AM 9** (passo de sintonia AM)
Utilize as instruções a seguir para operar cada definição em particular.

- Para cancelar as definições iniciais, pressione **BAND**.
- Também é possível cancelar as definições iniciais pressionando **AUDIO** até desligar a unidade. ▣

Definição de hora

Utilize estas instruções para definir a hora.

1 Pressione AUDIO para selecionar a hora.
Pressione **AUDIO** várias vezes até visualizar a hora no display.

2 Pressione ◄ ou ► para selecionar o segmento da hora visualizada que deseja definir.
Pressionar ◄ ou ► selecionará um segmento da hora visualizada:
Hora—Minuto
Ao selecionar um dos segmentos da hora visualizada, ele piscará.

3 Pressione ▲ ou ▼ para definir a hora.
Pressionar ▲ aumentará a hora ou o minuto selecionado. Pressionar ▼ diminuirá a hora ou o minuto selecionado. ▣

Definição do passo de sintonia FM

O passo de sintonia FM empregado pela sintonia por busca pode ser alternado entre 100 kHz, o passo predefinido e 50 kHz.

1 Pressione AUDIO para selecionar FM 100.
Pressione **AUDIO** várias vezes até visualizar **FM 100** no display.

2 Pressione ◄ ou ► para selecionar o passo de sintonia FM.
Pressionar ◄ ou ► alternará o passo de sintonia FM entre 100 kHz e 50 kHz. O passo de sintonia FM selecionado será visualizado no display.

Nota

Se a sintonia por busca for executada em passos de 50 kHz, as estações poderão ser sintonizadas de forma imprecisa. Sintonize as estações utilizando a sintonia manual ou utilize novamente a sintonia por busca. ▣

Definição do passo de sintonia AM

O passo de sintonia AM pode ser alternado entre 9 kHz, o passo predefinido e 10 kHz. Ao utilizar o sintonizador na América do Norte, Central ou do Sul, reajuste o passo de sintonia de 9 kHz (531 – 1.602 kHz permissível) para 10 kHz (530 – 1.640 kHz permissível).

1 Pressione AUDIO para selecionar AM 9.
Pressione **AUDIO** várias vezes até visualizar **AM 9** no display.

2 Pressione ◄ ou ► para selecionar o passo de sintonia AM.
Pressionar ◄ ou ► alternará o passo de sintonia AM entre 9 kHz e 10 kHz. O passo de sintonia AM selecionado será visualizado no display. ▣

Compreensão das mensagens de erro do CD player incorporado

Quando problemas ocorrem durante a reprodução do CD, uma mensagem de erro pode ser visualizada no display. Se uma mensagem de erro for visualizada no display, consulte a tabela a seguir para identificar o problema e ver o método sugerido de correção. Se um erro não puder ser corrigido, entre em contato com o revendedor ou a Central de Serviços da Pioneer mais próxima.

Mensagem	Causa	Ação
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco sujo	Limpe o disco.
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco riscado	Substitua o disco.
ERROR-10, 11, 12, 17, 30, A0	Problema elétrico ou mecânico	Ligue e desligue a ignição ou alterne para uma fonte diferente. Em seguida, volte ao CD player.
ERROR-44	Todas as faixas estão definidas para Pular faixas	Substitua o disco.

Ativação ou desativação da visualização de hora

Você pode ativar ou desativar a visualização de hora.

- **Pressione CLOCK para ativar ou desativar a visualização de hora.**

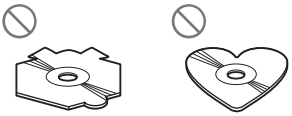
Cada vez que pressionar **CLOCK**, a visualização de hora será ativada ou desativada.

- A visualização de hora desaparece temporariamente quando se executa outra operação, mas retorna depois de 25 segundos.

Cuidados com o CD player

- Utilize apenas CDs que tenham a marca Compact Disc Digital Audio, como mostrado abaixo.

- Utilize apenas CDs convencionais, ou seja, totalmente circulares. Se você inserir CDs irregulares, não circulares ou com outros formatos, eles poderão obstruir o CD player ou não ser reproduzidos corretamente.



- Verifique todos os CDs quanto à existência de rachos, riscos ou deformações antes da reprodução. Os CDs que tiverem rachos, riscos ou deformações podem não ser reproduzidos corretamente. Não utilize tais discos.
- Ao manipular o disco, evite tocar na superfície com a gravação (lado sem a impressão).
- Quando não for utilizá-los, armazene os discos em suas caixas.
- Mantenha os discos distantes da exposição direta do sol e de temperaturas altas.
- Não cole etiquetas, escreva ou aplique produtos químicos à superfície dos discos.
- Para remover sujeiras de um CD, limpe-o com um tecido macio do centro para fora.

- Se o aquecedor for utilizado em climas frios, umidade poderá se formar nos componentes internos do CD player. A condensação pode fazer com que o CD player não funcione corretamente. Se considerar a condensação um problema, desligue o CD player por aproximadamente uma hora para permitir que ele seque e limpe os discos com um tecido macio para remover a umidade.
- Impactos nas ruas ao dirigir podem interromper a reprodução do CD. ■

Discos CD-R/CD-RW

- Discos CD-R (CD gravável)/CD-RW (CD regravável) gravados em unidades CD-R/CD-RW que não sejam gravadoras de CDs apropriadas para músicas podem não ser reproduzidos corretamente neste CD player.
- Discos CD-R/CD-RW para músicas, mesmo gravados em uma gravadora de CDs apropriada para músicas, podem não ser reproduzidos corretamente neste CD player devido a suas diferentes características, riscos ou sujeira. Sujeira ou condensação nas lentes internas desta unidade também pode impedir a reprodução.
- Esta unidade é compatível com a função pular faixas do disco CD-R/CD-RW. As faixas contendo essas informações são puladas automaticamente.
- Se você inserir um disco CD-RW nesta unidade, o tempo de reprodução será maior comparando-o com um CD ou CD-R convencional.
- Leia as precauções sobre discos CD-R/CD-RW antes de utilizá-los. ■

Especificações

Generalidades

Fonte de alimentação nominal ..... 14,4 V DC (faixa de tensão permissível: 12,0 – 14,4 V DC)
Sistema de aterramento ..... Tipo negativo
Consumo máx. de energia ..... 10,0 A
Dimensões (L × A × P):
- DIN
  - Chassi ..... 178 × 50 × 157 mm
  - Face ..... 188 × 58 × 19 mm
- D
  - Chassi ..... 178 × 50 × 162 mm
  - Face ..... 170 × 48 × 14 mm

Peso ..... 1,3 kg

Áudio

A potência de saída contínua é de 22 W por canal, mínimo a 4 ohms, ambos os canais acionados, 50 a 15.000 Hz com não mais de 5% de THD.
Potência de saída máxima ..... 50 W × 4
Impedância de carga ..... 4 Ω (4 – 8 Ω permissível)
Nível de saída máx. pré-saída/impedância de saída ..... 2,2 V/1 kΩ
Equalizador (Equalizador paramétrico de 3 bandas):
- Baixo
  - Freqüência ..... 40/80/100/160 Hz
  - Fator Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB quando intensificado)
  - Ganho ..... ±12dB
- Médio
  - Freqüência ..... 200/500/1 k/2 k Hz
  - Fator Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB quando intensificado)
  - Ganho ..... ±12dB
- Alto
  - Freqüência ..... 3,15 k/8 k/10 k/12,5 k Hz
  - Fator Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB quando intensificado)
  - Ganho ..... ±12dB

Contorno de sonoridade
- Baixo ..... +3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
- Médio ..... +10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)
- Alto ..... +11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz) (volume: –30 dB)

CD player

Sistema ..... Sistema de áudio de CDs
Discos utilizáveis ..... CDs
Formato do sinal:
- Freqüência de amostragem ..... 44,1 kHz
- Número de bits de quantização ..... 16; linear

Características de freqüência ..... 5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Relação do sinal ao ruído ..... 94 dB (1 kHz) (rede IEC-A)
Faixa dinâmica ..... 92 dB (1 kHz)
Número de canais ..... 2 (estéreo)

Sintonizador de FM

Faixa de freqüências ..... 87,5 – 108,0 MHz
Sensibilidade utilizável ..... 8 dBf (0,7 μV/75 Ω, mono, Sinal/Ruído: 30 dB)
Sensibilidade de silêncio a 50 dB ..... 10 dBf (0,9 μV/75 Ω, mono)
Relação do sinal ao ruído ..... 75 dB (rede IEC-A)
Distorção ..... 0,3 % (a 65 dBf, 1 kHz, estéreo) 0,1 % (a 65 dBf, 1 kHz, mono)
Resposta de freqüência ..... 30 – 15.000 Hz (±3 dB)
Separação de estéreo ..... 45 dB (a 65 dBf, 1 kHz)

Sintonizador de AM

Faixa de freqüências ..... 531 – 1.602 kHz (9 kHz) 530 – 1.640 kHz (10 kHz)
Sensibilidade utilizável ..... 18 μV (Sinal/Ruído: 20 dB)
Relação do sinal ao ruído ..... 65 dB (rede IEC-A)

Nota

As especificações e o design estão sujeitos a possíveis modificações sem prévio aviso devido aos avanços. ■

المواصفات

عام

مصدر الطاقة المعدلة ..... تيار مباشر ١٤,٤ فولت (مدى الفولطية المسموح به : ١٠,٠ – ١٤,٤ فولت تيار مستمر)
نظام التأريض ..... طراز سالب
اقصى استهلاك للتيار ..... ١٠,٠ أمبير
الابعاد (عرض × ارتفاع × عمق):
(DIN)
الهيكل ..... ١٧٨ × ٥٠ × ١٥٧ مم
المقدمة ..... ١٨٨ × ٥٨ × ١٩ مم
(D)
الهيكل ..... ١٧٨ × ٥٠ × ١٦٢ مم
المقدمة ..... ١٧٠ × ٤٨ × ١٤ مم
الوزن ..... ١,٣ كجم

الصوت

خرج الطاقة المستمر هو ٢٢ وات لكل قناة كحد ادنى في ٤ اوم، دفع كلا القناتين ٥٠ الى ١٥٠٠٠ هرتز وتشويش توافقي كلي ليس اكثر من ٥٪
اقصى خرج للطاقة ..... ٥٠ وات × ٤
معاوقة التحميل ..... ٤ اوم (٤ – ٨ اوم قابلة للسماح)
اقصى خرج مبدئي لمستوى خرج ..... ٢,٢ فولت/١ ك أوم
الموازن البياني (موازن بياني متغيير طراز ٣ موجات):
المنخفضة
الذبذبة ..... ٤٠/٨٠/١٠٠/١٦٠ هرتز
العامل Q ٠,٣٥/٠,٥٩/٠,٩٥/١,١٥
(+٦ ديسبل عند تعزيزها)
الكسب ..... ±١٢ ديسبل
المتوسطة
الذبذبة ..... ٢٠٠/٥٠٠/١ كيلو/٢ كيلو هرتز
العامل Q ٠,٣٥/٠,٥٩/٠,٩٥/١,١٥
(+٦ ديسبل عند تعزيزها)
الكسب ..... ±١٢ ديسبل
العالية
الذبذبة ..... ١٥,٣ كيلو/٨ كيلو/١٠ كيلو/١٢,٥ كيلو هرتز
العامل Q ٠,٣٥/٠,٥٩/٠,٩٥/١,١٥
(+٦ ديسبل عند تعزيزها)
الكسب ..... ±١٢ ديسبل

المحيط الصوتي:
المنخفضة ..... +٥,٣ ديسيبل (١٠٠ هرتز)، +٣ ديسيبل (١٠ ك هرتز)
المتوسطة ..... +١٠ ديسيبل (١٠٠ هرتز)، +٦,٥ ديسيبل (١٠ ك هرتز)
العالية ..... +١١ ديسيبل (١٠٠ هرتز)، +١١ ديسيبل (١٠ ك هرتز)
(الصوت: –٣٠ ديسيبل)

مشغل اسطوانات CD

النظام ..... نظام اسطوانات CD صوتية
الاسطوانات القابلة للاستعمال ..... اسطوانات محكمة CD
نمط الاشارة:
تردد المعاينة ..... ٤٤,١ ك هرتز
عدد النقاط المحسوبة ..... ١٦؛ خطية
خصائص التردد ..... ٥ – ٢٠٠٠٠ هرتز (±١ ديسيبل)
نسبة الاشارة الى الضوضاء ..... ٩٤ ديسيبل (١ ك هرتز) (شبكة اتصال IEC-A)
النطاق الينامكي ..... ٩٢ ديسيبل (١ ك هرتز)
عدد القنوات ..... ٢ (ستيريو)

موالف إف إم

نطاق التردد ..... ٨٧,٥ – ١٠٨,٠ ميغاهرتز
الحساسية القابلة للاستعمال ..... ٨ ديسيبل ف (٠,٧ مايكروفولت/٧٥ اوم، مونو، نسبة الاشارة الى الضوضاء: ٣٠ ديسيبل)
الحساسية الهدوء ٥٠ ديسيبل ..... ١٠ ديسيبل ف (٠,٩ مايكروفولت /٧٥ اوم، مونو)
نسبة الاشارة الى الضوضاء ..... ٧٥ ديسيبل (شبكة اتصال IEC-A)
التشويه ..... ٠,٣٪ (عند ٦٥ ديسيبل ف، ١ ك هرتز، ستيريو)
١,٠٪ (عند ٦٥ ديسيبل ف، ١ ك هرتز، مونو)
استجابة التردد ..... ٣٠ – ١٥٠٠٠ هرتز (±٣ ديسيبل)
فصل الستيريو ..... ٤٥ ديسيبل ف (عند ٦٥ ديسيبل ف، ١ ك هرتز)

موالف إيه إم

نطاق التردد ..... ٥٣١ – ١٦٠٢ ك هرتز (٩ ك هرتز)
..... ٥٣٠ – ١٦٤٠ ك هرتز (١٠ ك هرتز)
الحساسية القابلة للاستعمال ..... ١٨ مايكروفولت (نسبة الاشارة الى الضوضاء: ٢٠ ديسيبل)
نسبة الاشارة الى الضوضاء ..... ٦٥ ديسيبل (شبكة اتصال IEC-A)

ملاحظة

- المواصفات والتصميم عرضة للتغيير بدون اشعار لاغراض التحسين. ▣

أسطوانات CD-R/CD-RW

- قد لا يمكن اعادة الاستماع لاسطوانات CD-R (الاسطوانات المدمجة القابلة للتسجيل عليها) واسطوانات CD-RW (اسطوانات مدمجة القابلة للكتابة المتكررة) المسجلة بواسطة مسجل اسطوانات مدمجة CD-R/CD-RW غير مسجل اسطوانات مدمجة موسيقية قد لا يتم الاستماع اليها بصورة صحيحة بواسطة مشغل الاسطوانات المدمجة هذا.
- قد لا يمكن اعادة الاستماع لاسطوانات CD-R/CD-RW الموسيقية، حتى المسجلة بواسطة مسجل اسطوانات المدمجة موسيقية،قد لا يتم الاستماع اليها بصورة صحيحة على مشغل الاسطوانات المدمجة هذا وذلك بسبب خصائص تلك الاسطوانات أو وجود خدوش أو غبار على الاسطوانات. كما ان الغبار والندى المتكونة على عدسة هذا الجهاز قد تمنع الاستماع ايضا.
- يتوافق هذا الجهاز مع وظيفة تخطي الاغاني لاسطوانات CD-R/CD-RW. الاغاني التي تحتوي على معلومات تخطي الاغنية سيتم تخطيها بصورة اوتوماتيكية.
- اذا ادخلت اسطوانة CD-RW الى هذا الجهاز، سيكون وقت الاستماع اطول منه عند ادخال اسطوانة مدمجة اعتيادية أو اسطوانة CD-R.
- اقرأ التحذيرات المرفقة مع اسطوانات CD-R/CD-RW قبل استخدامها.

فهم رسائل الخطأ الخاصة بمشغل الاسطوانات المدمجة الداخلي

عندما تحدث مشاكل أثناء الاستماع لاسطوانة مدمجة قد تظهر رسالة خطأ على الشاشة. اذا ظهرت رسالة خطأ على الشاشة إرجع الى الجدول الموجود ادناه لتعرف على المشكلة والطريقة المقترحة لتصحيح المشكلة. اذا لم يتم تصحيح المشكلة، اتصل بوكيلك المحلي أو اقرب مركز صيانة معتمد من بايونير.

الرسالة	السبب	العلاج
ERROR-11, 12, 17, 30	اسطوانة متسخة	اسطوانة نظيفة.
ERROR-11, 12, 17, 30	اسطوانة مخدوشة	استبدل الاسطوانة.
ERROR-10, 11, 12, 17, 30, A0	خلل كهربائي أو ميكانيكي	حول مفتاح الاشعال بين وضعي التشغيل ON والايقاف OFF، أو حول الى مصدر مختلف، ثم بعدئذ ارجع الى مشغل الاسطوانات المدمجة.
ERROR-44	ضبطت كل الاغاني على وضع تخطي الاغنية.	استبدل الاسطوانة.
HEAT	درجة حرارة مشغل الاسطوانات المدمجة زائدة.	اوقف تشغيل مشغل الاسطوانات المدمجة حتى يبرد مشغل الاسطوانات المدمجة.

▣

تحويل عرض الساعة بين وضعي التشغيل أو الايقاف

يمكنك تشغيل وايقاف تشغيل عرض الساعة.

● **اضغط الزر CLOCK لتحويل عرض الساعة بين وضعي التشغيل أو الايقاف.**

كل ضغطة للزر **CLOCK** ستعمل على تحويل عرض الساعة بين وضعي التشغيل أو الايقاف.

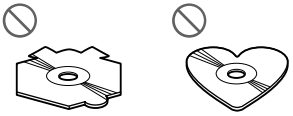
■ سيختفي عرض الساعة بصورة مؤقتة عند اجراء عمليات التشغيل الاخرى، ويعود للظهور مرة اخرى بعد ٢٥ ثانية. ▣

مشغل الاسطوانات المدمجة والعناية به

- استخدم الاسطوانات مدمجة التي تحمل علامة الاسطوانات المدمجة الرقمية الصوتية كما هو مبين ادناه.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

- لا تستعمل سوى الاسطوانات المدمجة العادية المستديرة فقط. اذا ادخلت اسطوانات مدمجة ذات اشكال غير منتظمة وغير مستديرة فقد تتعرقل في مشغل الاسطوانات المدمجة او لا تعمل بصورة صحيحة.



- افحص كل الاسطوانات المدمجة قبل الاستماع اليها، بحثا عن شقوق، خدوش أو الاسطوانات الملتوية. قد لا تعمل الاسطوانات المدمجة التي يوجد بها شقوق، خدوش أو الملتوية بصورة صحيحة. يجب عدم استخدام مثل تلك الاسطوانات.
- تجنب لمس سطح الوجه المسجل (الوجه غير المطبوع عليه) عند التعامل مع الاسطوانة.
- خزن الاسطوانات في علبها عند عدم استخدامها.
- احفظ الاسطوانات بعيدا عن الاماكن المعرضة لاشعة الشمس المباشرة والتعرض لدرجات حرارة عالية.
- يجب عدم الصاق أوراق أو الكتابة على أو استخدام أي مواد كيماوية على الاسطوانات.
- لتنظيف الاسطوانات المتسخة، امسح الاسطوانات بواسطة قطعة قماش ناعمة باتجاه الخارج من منتصف الاسطوانة.

- عند استخدام المدفأة في الطقس البارد، قد يتكون الندى على اجزاء في داخل المشغل. قد يتسبب التكثف في عدم عمل مشغل الاسطوانات المدمجة بصورة صحيحة. اذا اعتقدت بان التكثف مشكلة اوقف تشغيل الجهاز لمدة ساعة تقريبا وامسح الرطوبة عن الاسطوانات بقطعة قماش ناعمة.
- الاهتزازات الناتجة عن القيادة على الطرق قد تعتيق الاستماع للاسطوانات المدمجة.

ضبط اوضاع الضبط الاولي

تسمح لك وظيفة الضبط الاولي امكانية اجراء عملية ضبط اولي لاوضاع الضبط المختلفة لهذا الجهاز.

١ اضغط وثبت ضغط الزر SOURCE حتى يتم ايقاف تشغيل الجهاز.

٢ اضغط وثبت ضغط الزر AUDIO حتى يظهر عرض الساعة على الشاشة.

اضغط الزر **AUDIO** بصورة متكررة للتنقل بين اوضاع الضبط التالية:

Clock (الساعة)—**100 FM** (درجة موالفة اف ام)

—**9 AM** (درجة موالفة ايه ام)

استخدم الارشادات التالية لتشغيل كل وضع ضبط معين.

- لالغاء وضع الضبط الاولي، اضغط الزر **BAND**.
- يمكنك ايضا الغاء وضع الضبط الاولي بتثبيت ضغط الزر **AUDIO** حتى يتم ايقاف تشغيل الجهاز. ▣

ضبط الساعة

استخدم هذه الارشادات لضبط الساعة.

١ اضغط الزر AUDIO لاختيار وضع الساعة.

اضغط الزر **AUDIO** بصورة متكررة حتى تظهر الساعة على الشاشة.

٢ اضغط الزر ◄ أو ► لاختيار الجزء الذي تود في ضبطه من عرض الساعة.

ضغط الزر ◄ أو ► سيعمل على اختيار جزء من عرض الساعة: Hour (الساعات)—Minute (الدقائق)

عندما تختار جزء من عرض الساعة سيبدأ هذا الجزء بالتومض.

٣ اضغط الزر ▲ أو ▼ لضبط الساعة.

ضغط الزر ▲ سيزيد عدد الساعات أو الدقائق المختارة. ضغط الزر ▼ سيخفض عدد الساعات أو الدقائق المختارة. ▣

ضبط درجة موالفة موجة اف ام FM

يمكن تغيير درجة ضبط المستخدمة في وظيفة الضبط بالبحث لوضع اف ام ما بين ١٠٠ كيلوهرتز، الدرجة المسبق ضبطها، و٥٠ كيلوهرتز.

١ اضغط الزر AUDIO لاختيار وضع اف ام ١٠٠ FM 100.

اضغط الزر **AUDIO** بصورة متكررة حتى يظهر العرض **FM 100** على الشاشة.

٢ اضغط الزر ◄ أو ► لاختيار وضع درجة موالفة موجة اف ام.

ضغط الزر ◄ أو► سيعمل على تحويل درجة موالفة موجة اف ام ما بين ١٠٠ كيلوهرتز و٥٠ كيلوهرتز. ستظهر درجة موالفة موجة اف ام المختارة على الشاشة.

ملاحظة

اذا تم اجراء عملية الضبط بالبحث في وضع درجة ٥٠ كيلوهرتز، فقد لا يتم ضبط المحطات بصورة دقيقة. اضبط المحطات بصورة يدوية أو اعد استخدام وظيفة الضبط بالبحث مرة اخرى. ▣

ضبط درجة موالفة موجة ايه ام AM

يمكن تغيير درجة الضبط المستخدمة في موجة ايه ام للراديو بين ٩ كيلوهرتز، الدرجة المسبق ضبطها، و١٠ كيلوهرتز. عند استخدام الراديو في امريكا الشمالية أو الوسطى أو الجنوبية، اعد ضبط درجة الموالفة بين ٩ كيلوهرتز (٥٣١ – ١٦٠٢ كيلوهرتز المسموح بها) الى ١٠ كيلوهرتز (٥٣٠ – ١٦٤٠ كيلوهرتز المسموح بها).

١ اضغط الزر AUDIO لاختيار وضع ايه ام ٩ AM 9.

اضغط الزر **AUDIO** بصورة متكررة حتى يظهر العرض **AM 9** على الشاشة.

٢ اضغط الزر ◄ أو ► لاختيار وضع درجة موالفة موجة ايه ام.

ضغط الزر ◄ أو► سيعمل على تحويل درجة موالفة موجة ايه ام بين ٩ كيلوهرتز و١٠ كيلوهرتز. ستظهر درجة موالفة موجة ايه ام المختارة على الشاشة. ▣

العربية

١ قارن مستوى صوت موالف بث اف ام مع مستوى المصدر الذي ترغب في ضبطه (مثلا، مشغل الاسطوانات المدمجة الداخلي).

٢ اضغط الزر AUDIO لإختيار وضع ضبط مستوى المصدر SLA.
اضغط الزر **AUDIO** حتى يظهر العرض **SLA** على الشاشة.

٣ اضغط الزر ▲ أو ▼ لضبط مستوى المصدر.
كل ضغطة للزر ▲ أو ▼ سترفع أو تخفض مستوى صوت المصدر. سيظهر العرض **SLA +4 – SLA –4** على الشاشة بينما يرتفع أو ينخفض مستوى صوت المصدر.

ملاحظات

- حيث ان مستوى صوت موالف بث اف ام هو مقياس التحكم، فان من غير الممكن استخدام وظيفة ضبط مستوى المصدر لضبط موالف بث اف ام.
- يمكنك ايضا ضبط مستوى صوت موالف بث ايه ام باستعمال وظيفة ضبط مستوى المصدر. ▣

ضبط علو الصوت

تعوض وظيفة علو الصوت عن العجز في مديات الصوت المنخفضة والعالية عند مستويات صوت منخفضة.

١ اضغط الزر AUDIO لإختيار وضع علو الصوت LOUD.
اضغط الزر **AUDIO** حتى يظهر العرض **LOUD** على الشاشة.

٢ اضغط الزر ▲ لتشغيل وضع علو الصوت.
سيظهر مؤشر **LOUD** على الشاشة.
■ لايقاف تشغيل وضع علو الصوت، اضغط الزر ▼.

٣ اضغط الزر ◄ أو ► لإختيار وضع المستوى المرغوب.
كل ضغطة للزر ◄ أو ► ستعمل على اختيار المستوى بالترتيب التالي:
LOW (منخفض)—**MID** (متوسط)—**HI** (عالي)

ملاحظة

يمكنك ايضا تشغيل أو ايقاف تشغيل وضع علو الصوت بالضغط على الزر **LOUDNESS**. ▣

معزز ابراز الصوت الامامي (.F.I.E)

وظيفة معزز ابراز الصوت الامامي (.F.I.E) هي طريقة بسيطة لتعزيز ابراز صوت السماعة الامامية بواسطة قطع خرج الذبذبات المتوسطة والعالية المدى من السماعات الخلفية، وتحديد خرجها للذبذبات المنخفضة المدى فقط. يمكنك اختيار الذبذبة التي ترغب في قطعها.

تحذير

عند اعادة تشغيل وظيفة معزز ابراز الصوت الامامي (.F.I.E)، سيقل مستوى خرج الصوت لكل ذبذبات السماعات الخلفية، ليس للصوت الجهير فقط. لذلك قلل مستوى حجم الصوت قبل تشغيل وظيفة معزز ابراز الصوت الامامي (.F.I.E) لمنع زيادة حجم الصوت بصورة مفاجئة.

١ اضغط الزر AUDIO لإختيار وضع معزز ابراز الصوت الامامي FIE.
اضغط الزر **AUDIO** حتى يظهر العرض **FIE** على الشاشة.

٢ اضغط الزر ▲ لتشغيل وظيفة معزز ابراز الصوت الامامي .F.I.E.
■ لايقاف تشغيل وظيفة معزز ابراز الصوت الامامي (.F.I.E)، اضغط الزر ▼.

٣ اضغط الزر ◄ أو ► لإختيار الذبذبة المرغوبة.
كل ضغطة للزر ◄ أو ► ستعمل على اختيار الذبذبة بالترتيب التالي:
100—**160**—**250** (هرتز)

ملاحظات

- بعد تشغيل وظيفة معزز ابراز الصوت الامامي (.F.I.E)، باستخدام وظيفة توازن الصوت (راجع صفحة ١٠) قم بضبط مستويات حجم الصوت للسماعات الامامية والخلفية حتى يتم توازنها.
- اضبط وظيفة معزز ابراز الصوت الامامي (.F.I.E) على وضع الايقاف عند استخدام نظام بسماعتين. ▣

ضبط مستويات المصدر

تسمح لك وظيفة ضبط مستوى المصدر (SLA) بضبط مستوى حجم الصوت لكل مصدر لمنع التغيرات الجذرية في مستوى الصوت عند التغيير بين المصادر.

- اوضاع الضبط مبنية على مستوى صوت موالف بث اف ام، والذي يبقى بدون تغيير.

العربية

- عند اختيار المنحنى **EQ FLAT** لن يحدث أي اضافة أو تصحيح للصوت. هذه الوظيفة مفيدة للتحقق من تأثيرات منحنيات الموازن البياني بواسطة التحويل بين المنحنى **EQ FLAT** والمنحنى المختار من منحنيات الموازن البياني بالتناوب.

● **اضغط الزر EQ لإختيار الموازن البياني.**

اضغط الزر **EQ** بصورة متكررة للتحويل بين منحنيات الموازن البياني التالية:

—NATURAL—POWERFUL—SPR-BASS
EQ FLAT—CUSTOM—VOCAL

ضبط منحنيات الموازن البياني

يمكنك ضبط منحنى الموازن البياني المختار حاليا حسب رغبتك. سيتم خزن التعديلات على اوضاع ضبط منحنى البياني في المنحنى **CUSTOM**.

١ اضغط الزر AUDIO لإختيار وضع ضبط المنحنى البياني.

اضغط الزر **AUDIO** حتى يظهر العرض **EQ-L** على الشاشة.

■ اذا كان قد تم ضبط موجة الموازن البياني بصورة مسبقة، سيتم ظهور الموجة التي تم ضبطها بدلا من العرض **EQ-L** على الشاشة.

٢ اضغط الزر ◄ أو ► لإختيار المنحنى البياني المراد ضبطه.

كل ضغطة للزر ◄ أو ► ستعمل على اختيار موجات الموازن البياني بالترتيب التالي:

EQ-L (منخفض)—**EQ-M** (متوسط)—**EQ-H** (عالي)

٣ اضغط الزر ▲ أو ▼ لضبط مستوى موجة الموازن البياني.

كل ضغطة للزر ▲ أو ▼ ستعمل على رفع أو خفض مستوى الموجة المراد موازنتها. سيظهر العرض +٦ – –٦ على الشاشة بينما يرتفع أو ينخفض المستوى.

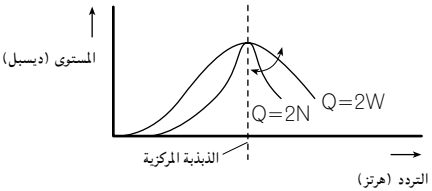
■ يمكنك اختيار موجة اخرى والقيام بضبط مستواها.

ملاحظة

اذا قمت باجراء عمليات ضبط عندما يكون منحنى غير منحنى **CUSTOM** مختارا، سيحل المنحنى الجديد الذي تم ضبطه محل المنحنى السابق. ثم بعدئذ سيظهر منحنى جديد مع المنحنى **CUSTOM** على الشاشة عند اختيار منحنى الموازن البياني. ▣

الضبط الدقيق لمنحنيات الموازن البياني

يمكنك ضبط الذبذبة المركزية والعامل Q (خصائص المنحنى) لكل منحنى موجة مختارة الآن (الاوضاع **EQ-H**/**EQ- M**/**EQ- L**).



١ اضغط وثبت ضغط الزر AUDIO حتى يظهر عرض الذبذبة والعامل Q (مثلا F- 80 Q 1W) على الشاشة.

٢ اضغط الزر AUDIO لإختيار الموجة المرغوب ضبطها.

منخفضة—متوسطة—عالية

٣ إضغط على الزر ◄ أو ► لإختيار الذبذبة المرغوبة.

إضغط على الزر ◄ أو ► حتى يتم ظهور الذبذبة المرغوبة على الشاشة.

منخفض: **40—80—100—160** (هرتز)
متوسطة: **200—500—1k—2k** (هرتز)
عالي: **3k—8k—10k—12k** (هرتز)

٤ إضغط الزر ▲ أو ▼ لإختيار وضع العامل Q المرغوب.

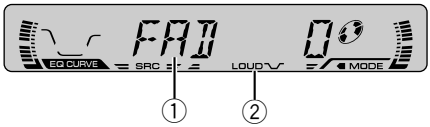
إضغط على الزر ▲ أو ▼ حتى يتم ظهور عرض العامل Q المرغوب على الشاشة:

2W—1W—1N—2N

ملاحظة

اذا قمت باجراء عمليات ضبط بينما يكون منحنى غير منحنى **CUSTOM** مختارا، سيحل المنحنى الجديد الذي تم ضبطه محل المنحنى السابق. ثم بعدئذ سيظهر منحنى جديد مع المنحنى **CUSTOM** على الشاشة عند اختيار منحنى الموازن البياني. ▣

التعريف بعمليات ضبط الصوت



① **عرض الصوت**
يبين حالة عمليات ضبط الصوت.

② **مؤشر علو الصوت LOUD**
يظهر على الشاشة عند تشغيل وظيفة علو الصوت.

● **اضغط الزر AUDIO لعرض اسماء وظائف الصوت.**
اضغط الزر **AUDIO** بصورة متكررة للتحويل بين وظائف الصوت التالية:
FAD (ضبط توازن الصوت)—**EQ-L** (الموازن البياني)—**LOUD** (علو الصوت)—**FIE** (معزز ابراز الصوت الامامي)—**SLA** (ضبط مستوى المصدر)
■ عند اختيار موالف بث اف ام FM كمصدر، لن يمكنك التحويل الى الوضع **SLA**.
■ للعودة الى شاشة عرض كل مصدر، اضغط الزر **BAND**.

ملاحظة

اذا لم تقوم بأي عملية تشغيل وظيفة الصوت في غضون ٣٠ ثانية، سيعود العرض الى شاشة المصدر بصورة اوتوماتيكية.

استخدام ضبط توازن الصوت

تسمح لك هذه الوظيفة باختيار اوضاع ضبط اخفات/توازن الصوت التي تعطي افضل ظروف استماع لكل المقاعد المشغولة.

١ اضغط الزر AUDIO لإختيار وضع توازن الصوت FAD.
اضغط الزر **AUDIO** حتى يظهر العرض **FAD** على الشاشة.
■ اذا كان قد تم ضبط وضع توازن الصوت بصورة مسبقة، سيظهر العرض **BAL** على الشاشة.

٢ اضغط الزر ▲ أو ▼ لضبط توازن صوت السماعات الإمامية/الخلفية.
كل ضغطة للزر ▲ أو ▼ ستحرك توازن صوت السماعات الامامية/الخلفية باتجاه الامام أو الخلف.
سيظهر العرض **"FAD R15"** – **"FAD F15"** على الشاشة بينما ينتقل توازن صوت السماعات الامامية/الخلفية من الامام الى الخلف.
■ وضع **"FAD 0"** هو وضع الضبط الصحيح عندما يتم استخدام سماعتين فقط.

٣ اضغط الزر ◄ أو ► لضبط توازن الصوت من السماعة اليسرى/اليمنى.
عند ضغط الزر ◄ أو ►، سيظهر العرض **"BAL 0"** على الشاشة. كل ضغطة للزر ◄ أو ► ستحرك توازن صوت السماعات اليسرى/اليمنى باتجاه اليسار أو اليمين. سيظهر العرض **"BAL R9"** – **"BAL L9"** بينما ينتقل توازن الصوت من السماعة اليسرى/اليمنى من اليسار الى اليمين.

استخدام الموازن البياني

تسمح لك وظيفة الموازن البياني امكانية ضبط موازنة الصوت وفقا للخصائص الصوتية لمقصورة السيارة حسب الرغبة.

استدعاء منحنيات الموازن البياني

نوجد هناك ست منحنيات موازن بياني مخزنة يمكنك استدعائها بسهولة في أي وقت تشاء. هذه هي قائمة بمنحنيات الموازن البياني:

العرض	منحنى الموازن البياني
SPR-BASS	صوت جهير ممتاز
POWERFUL	قوي
NATURAL	طبيعي
VOCAL	الاغاني
CUSTOM	الزبون
EQ FLAT	مستوى

• يكون المنحنى **CUSTOM** بمثابة منحنى موازن بياني قابل للضبط تقوم انت بانشائه.

العربية

٢ اضغط الزر 5 لإيقاف تشغيل وظيفة الاستماع المتكرر.
سيستمر الاستماع للاغنية التي يتم الاستماع اليها حاليا ثم يتم الاستماع للاغنية التالية.

ملاحظة
اذا قمت باجراء عملية بحث عن اغنية أو التقديم السريع/الترجيع، سيتم الغاء وضع الاستماع المتكرر. ▣

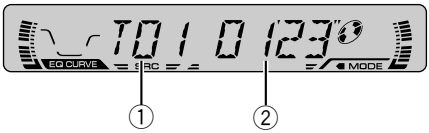
ايقاف الاستماع لاسطوانة مدمجة مؤقتا

تسمح لك وظيفة الايقاف المؤقت امكانية ايقاف الاستماع لاسطوانة مدمجة بصورة مؤقتة.

١ اضغط الزر 6 لتشغيل وظيفة الايقاف المؤقت.
سيظهر العرض **PAUSE** على الشاشة. وسيتوقف مؤقتا الاستماع للاغنية الحالية.

٢ اضغط الزر 6 لإيقاف تشغيل وظيفة الايقاف المؤقت.
سيتم استئناف الاستماع عند نفس النقطة التي قمت عندها بتشغيل وظيفة الايقاف المؤقت. ▣

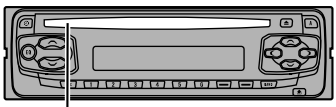
الاستماع لاسطوانة مدمجة



① مؤشر رقم الاغنية
يبين الاغنية التي يتم الاستماع اليها حاليا.

② مؤشر وقت الاستماع
يبين مدة الاستماع المنقضية للاغنية يتم الاستماع اليها حاليا.

١ ادخل اسطوانة مدمجة في فتحة تحميل الاسطوانات المدمجة.
سيبدأ الاستماع اوتوماتيكيا.


فتحة تحميل الاسطوانات المدمجة

- يمكنك اخراج الاسطوانة المدمجة بضغط الزر **EJECT**.

٢ بعد تحميل اسطوانة مدمجة، اضغط الزر SOURCE لاختيار وضع مشغل الاسطوانة المدمجة الداخلي.

٣ استخدم الزر VOLUME لضبط مستوى الصوت.
عند ضغط الزر رفع/+ **VOLUME**، سيتم رفع مستوى الصوت وعند ضغط الزر خفض/−، سيتم خفض مستوى الصوت.

٤ لإجراء عملية التقديم السريع أو الترجيع، اضغط الزر ◄ أو ►.

٥ للتخطي الى الخلف أو الامام الى اغنية اخرى، اضغط الزر ◄ أو ►.
ضغط الزر ► سيعمل على التخطي الى الاغنية التالية. كما سيعمل ضغط الزر ◄ مرة واحدة على التخطي لبداية الاغنية الحالية. ضغطه مرة اخرى سيعمل على التخطي الى الاغنية السابقة.

ملاحظات

- يتم الاستماع بواسطة مشغل الاسطوانات المدمجة الداخلي الى اسطوانات مدمجة قياسية واحدة (مفردة) حجم ١٢ سم أو ٨ سم في كل مرة. يجب عدم استخدام مهايئ عند الاستماع الى اسطوانة مدمجة حجم ٨ سم.
- يجب عدم ادخال أي شيء اخر غير الاسطوانات المدمجة الى فتحة تحميل الاسطوانات المدمجة.
- اذا كان من الصعب ادخال الاسطوانة بصورة تامة أو اخفق الاستماع اليها، تأكد من وجود الوجه المطبوع عليه متجها الى الاعلى. اضغط الزر **EJECT** لاخراج الاسطوانة، وتأكد من عدم تلف الاسطوانة قبل اعادة ادخالها.
- اذا لم تتمكن من تشغيل مشغل الاسطوانة المدمجة الداخلي بصورة صحيحة، ستظهر اشارة خطأ في العارضة (مثلا **ERROR-11**). راجع قسم *فهم رسائل الخطأ الخاصة بمشغل الاسطوانات المدمجة الداخلي* في صفحة ١٤. ▣

الاستماع للاغاني بترتيب عشوائي

تسمح لك وظيفة الاستماع العشوائي امكانية الاستماع لاغاني الاسطوانة المدمجة بترتيب عشوائي.

١ اضغط الزر 4 لتشغيل وظيفة الاستماع العشوائي.
سيظهر العرض **RDM** على الشاشة. وسيتم الاستماع للاغاني بترتيب عشوائي.

٢ اضغط الزر 4 لإيقاف تشغيل وظيفة الاستماع العشوائي.
سيستمر الاستماع للاغاني بالترتيب. ▣

الاستماع المتكرر

تسمح لك وظيفة الاستماع المتكرر امكانية سماع نفس الاغنية بصورة متكررة.

١ اضغط الزر 5 لتشغيل وظيفة الاستماع المتكرر.
سيظهر العرض **RPT** على الشاشة. وسيتم الاستماع للاغنية الحالية ثم يتكرر ذلك.

العربية

موالفة المحطات القوية

تسمح لك الموالفة بالبحث عن المحطات المحلية بموالفة محطات الراديو ذات الاشارات القوية بصورة كافية لاستقبال جيد فقط.

١ اضغط الزر LOCAL/BSM لتشغيل وظيفة الموالفة بالبحث عن المحطات المحلية.
سيظهر العرض **LOCAL** على الشاشة.

٢ عندما تريد العودة الى وضع الموالفة بالبحث العادية، اضغط الزر LOCAL/BSM لإيقاف تشغيل وضع الموالفة بالبحث عن المحطات المحلية. ▣

تخزين ذبذبات المحطات القوية

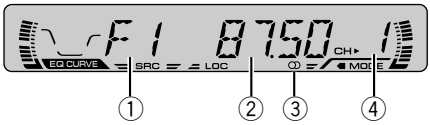
تسمح لك وظيفة ذاكرة افضل المحطات (BSM) بتخزين اقوى ست ذبذبات محطات بصورة اوتوماتيكية على ازرار الموالفة المسبق ضبطها **١-٦** وبمجرد تخزينها هناك سيمكنك الموالفة على تلك المحطات بضغطة زر واحد.

● **اضغط وثبت ضغط الزر LOCAL/BSM حتى يتم تشغيل وظيفة ذاكرة افضل المحطات (BSM).**
سيبدأ عرض ذاكرة افضل المحطات **(BSM)** بالتومض. أثناء تومض العرض **BSM** سيمكن تخزين اقوى ست ذبذبات محطات على ازرار الموالفة المسبق ضبطها **١-٦** وبالترتيب حسب قوة اشاراتها. عند انتهاء العملية، سيتوقف تومض العرض **BSM**.
■ لالغاء عملية التخزين، اضغط الزر **LOCAL/BSM**.

ملاحظة

تخزين ذبذبات محطات بواسطة وظيفة ذاكرة افضل المحطات BSM يمكن ان تستبدل ذبذبات المحطات التي خزنتها باستخدام الازرار **١-٦**. ▣

الاستماع للراديو



هام

عند استخدام هذا الراديو في امريكا الشمالية أو الوسطى أو الجنوبية، اعد ضبط درجة موجة ايه ام (راجع قسم *ضبط درجة موالفة موجة ايه ام AM* على صفحة ١٣).

① **مؤشر الموجة**
يبين الموجة التي تم موالفة الراديو عليها، ايه ام AM أو اف ام FM.

② **مؤشر الذبذبة**
يبين الذبذبة التي تم موالفة الراديو عليها.

③ **مؤشر صوت الستريو (◌◌)**
يبين بان الذبذبة المختارة يتم بثها بصوت ستريو.

④ **مؤشر رقم الضبط المسبق**
يبين رقم الضبط المسبق الذي تم اختياره.

١ اضغط الزر SOURCE لإختيار وضع الراديو.

٢ استعمل الزر VOLUME لضبط مستوى الصوت.
عند ضغط الزر رفع/+ **VOLUME**، سيتم رفع مستوى الصوت وعند ضغط الزر خفض/−، سيتم خفض مستوى الصوت.

٣ اضغط الزر BAND لإختيار الموجة.
اضغط الزر **BAND** حتى تظهر الموجة المرغوبة، اف ١ **F1**، اف ٢ **F2**، واف ٣ **F3** لموجة اف ام FM أو ايه ام **AM**.

٤ لإجراء موالفة يدوية، اضغط الزر ► أو ◄ ضغطات سريعة.
ستتحرك قراءة الذبذبة الى اعلى أو الاسفل درجة درجة.

٥ لإجراء موالفة بالبحث، اضغط وثبت ضغط الزر ◄ أو ► لمدة ثانية واحدة ثم حرره.
سيقوم الراديو بمسح الذبذبات حتى يتم العثور على بث قوي بصورة كافية للحصول على استقبال جيد.

■ يمكنك الغاء الموالفة بالبحث بضغط الزر ◄ أو ► ضغطة سريعة.

■ اذا ضغطت وثبت ضغط الزر ◄ أو ► سيمكنك تخطي محطات البث. ستبدأ الموالفة بالبحث بمجرد تحرير الازرار.

ملاحظة

اذا كانت الذبذبة المختارة يتم بثها بصوت ستريو، سيضيء مؤشر الستريو (◌◌). ▣

تخزين واستدعاء ذبذبات محطات البث

اذا قمت بضغط أيا من ازرار الموالفة المسبق ضبطها **١-٦**، سيمكنك بسهولة تخزين وحتى ست ذبذبات بث لاستدعائها فيما بعد بضغطة زر واحد.

● **عند العثور على ذبذبة تريد تخزينها في الذاكرة اضغط زر من ازرار الموالفة المسبق ضبطها ١-٦ ثم ثبت ضغطه حتى يتوقف تومض زر رقم الموالفة المسبق ضبطها.**
سيومض الرقم الذي ضغطته في مؤشر رقم الموالفة المسبق ضبطها وسيبقى مضيئا. بذلك يكون قد تم تخزين ذبذبة محطة الراديو المختارة في الذاكرة.
في المرة التالية التي تضغط فيها نفس زر الموالفة المسبق ضبطها **١-٦** سيتم استدعاء ذبذبة محطة الراديو من الذاكرة.

ملاحظات

- يمكنك خزن وحتى ١٨ محطة اف ام FM، ٦ محطات لكل محطة من محطات الاف ام FM الثلاث و ٦ محطات ايه ام AM في الذاكرة.
- يمكنك ايضا استخدام الزرين ▲ و ▼ لاستدعاء ذبذبات محطات الراديو المخزنة على الازرار **١-٦**. ▣

العربية

تشغيل طاقة الجهاز

● **اضغط الزر SOURCE لتشغيل الجهاز.**
عند اختيار مصدر، سيتم تشغيل الجهاز. ▣

اختيار المصدر

يمكنك اختيار المصدر الذي تريد الاستماع اليه. لتشغيل مشغل الاسطوانات المدمجة الداخلي، قم بتحميل اسطوانة في الجهاز (راجع صفحة ٨).

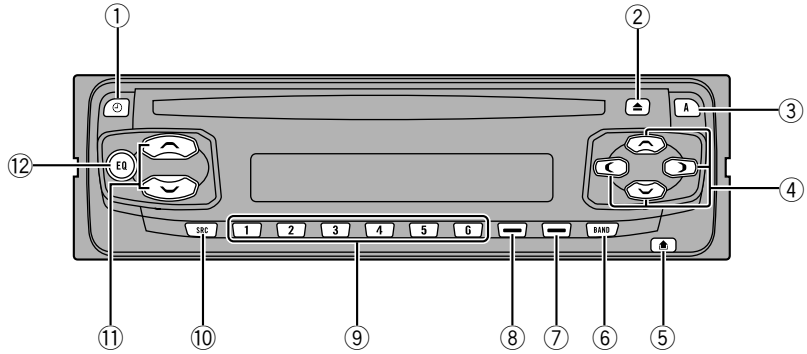
● **اضغط الزر SOURCE لإختيار المصدر.**
اضغط الزر **SOURCE** بصورة متكررة للتحويل بين المصادر التالية:
مشغل الاسطوانات المدمجة الداخلي— الراديو

ملاحظات

- عندما لا توجد اسطوانة في هذا الجهاز، لن يعمل مشغل الاسطوانات المدمجة الداخلي.
- عند توصيلك السلك الازرق/الابيض لهذا الجهاز الى طرف التحكم في مرحل هوائي السيارة الاوتوماتيكي، سيتمدد هوائي السيارة عند تشغيل مصدر هذا الجهاز. لادخال الهوائي، اوقف تشغيل المصدر. ▣

ايقاف تشغيل طاقة الجهاز

● **اضغط وثبت ضغط الزر SOURCE حتى يتم ايقاف تشغيل الجهاز.** ▣



الوحدة الرئيسية

① **زر الساعة CLOCK**
اضغطه لتحويل عرض الساعة.

② **زر الاخراج EJECT**
يمكنك اخراج الاسطوانة المدمجة بالضغط على الزر **EJECT**.

③ **زر الصوت AUDIO**
اضغطه لاختيار اوضاع ضبط جودة الصوت المختلفة.

④ **ازرار ▲/▼/◄/►**
اضغطها لاجراء عمليات التحكم في الموالفة بالمسح، التقديم السريع، الترجيع والبحث عن الاغاني يدويا. تستخدم ايضا للتحكم في الوظائف المختلفة.

⑤ **زر الفصل DETACH**
اضغط الزر **DETACH** لتحرير اللوحة الامامية.

⑥ **زر الموجة BAND**
اضغطه للاختيار من بين ثلاث موجات اف ام FM وواحدة ايه ام AM ولالغاء وضع التحكم في الوظائف.

⑦ **زر علو الصوت LOUDNESS**
اضغطه لتشغيل أو ايقاف تشغيل وظيفة علو الصوت.

⑧ **زر المحلي/ذاكرة افضل المحطات LOCAL/BSM**
اضغطه لتشغيل أو ايقاف تشغيل وظيفة محلي.

⑨ **ازرار ١-٦ (1–6)**
اضغطها لاجراء موالفة مسبقة الضبط.

⑩ **زر المصدر SOURCE**
سيتم تشغيل هذا الجهاز عند اختيارك لمصدر التشغيل.
اضغطه للانتقال بين المصادر المتوفرة.

⑪ **زر مستوى الصوت VOLUME**
اضغطه لرفع أو خفض مستوى الصوت.

⑫ **زر الموازن البياني EQ**
اضغطه لاختيار منحنيات الموازن البياني المختلفة. ▣

العربية

حول هذا الدليل

يتضمن هذا الجهاز على عدد من الوظائف المتطورة والتي تضمن تشغيلا واستقبالا رائعين. صممت جميع هذه الوظائف لاسهل استخدم ممكن، ولكن اكثرها لا يوضح عمله بنفسه. لذا يهدف دليل التشغيل هذا الى مساعدتك للاستفادة من جميع امكانيات الجهاز بالكامل لكي تحصل على اقصى درجات متعة الاستماع.
ننصحك بان تعود نفسك على استخدام الوظائف وطرق تشغيلها بقراءة هذا الدليل تماما قبل البدء باستخدام هذا الجهاز. لاسيما وان من المهم جدا قراءة واتباع الاحتياطات الموجودة في هذه الصفحة والاقسام الاخرى. ▣

احتياطات

- احتفظ بهذا الدليل في متناول يدك لكي يكون مرجعا لعمليات التشغيل والاحتياطات.
- احتفظ بمستوى الصوت منخفضا ما امكن لتجعل الاصوات الخارجية مسموعة دائما.
- احمي الجهاز من التعرض للرطوبة.
- اذا فصلت أو فرغت شحنت بطارية السيارة، سيتم مسح ذاكرة الضبط المسبق ويجب اعادة برمجتها.
- اذا لم يعمل هذا الجهاز بصورة صحيحة، اتصل بوكيلك المحلي أو اقرب محطة خدمات صيانة معتمدة لبايونير. ▣

لحماية جهازك ضد السرقة

يمكن فصل اللوحة الامامية عن الوحدة الرئيسية وتخزينها في علبة واقية مرفقة لمنع سرقتها.

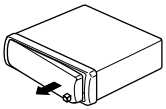
هام

- يجب عدم الامساك أو الضغط بقوة على العارضة والازرار عند فصلها أو تركيبها.
- تجنب تعريض اللوحة الامامية لاهتزازات شديدة.
- حافظ على عدم تعريض اللوحة الامامية لاشعة الشمس المباشرة أو درجات حرارة عالية.

فصل اللوحة الامامية

١ اضغط الزر DETACH لتحرير اللوحة الامامية.
اضغط الزر **DETACH** وسيتم تحرير الجانب الايمن من اللوحة عن الوحدة الرئيسية.

٢ امسك اللوحة الامامية وقم باخراجها.
امسك الجانب الايمن للوحة الامامية واسحبها بعيدا الى اليسار. سيتم فصل اللوحة الامامية عن الوحدة الرئيسية.



٣ ضع اللوحة الامامية في علبة الحماية المرفقة للحفاظ عليها سليمة.

اعادة تركيب اللوحة الامامية

١ ضع اللوحة الامامية بصورة مستوية على الوحدة الرئيسية.

٢ اضغط اللوحة الامامية الى سطح الوحدة الرئيسية حتى تثبت في مكانها بصورة محكمة. ▣

نشكرك على شرائك لهذا الجهاز من بايونير.

يرجى قراءة تعليمات التشغيل هذه للتعرف على كيفية تشغيل جهازك بصورة صحيحة. *بعد الانتهاء من قراءة هذه التعليمات، ضعها بعيدا في مكان امن للرجوع اليها في المستقبل.*

٠١ قبل استخدام هذا الجهاز
حول هذا الدليل **٣**
احتياطات **٣**
لحماية جهازك ضد السرقة **٣**
– فصل اللوحة الامامية **٣**
– اعادة تركيب اللوحة الامامية **٣**

٠٢ التعريف بالاجزاء
الوحدة الرئيسية **٤**

٠٣ تشغيل ON/ايقاف OFF الطاقة
تشغيل طاقة الجهاز **٥**
اختيار المصدر **٥**
ايقاف تشغيل طاقة الجهاز **٥**

٠٤ الراديو
الاستماع للراديو **٦**
تخزين واستدعاء ذبذبات محطات البث **٦**
موالفة المحطات القوية **٧**
تخزين ذبذبات المحطات القوية **٧**

٠٥ مشغل الاسطوانات المدمجة الداخلي
الاستماع لاسطوانة مدمجة **٨**
الاستماع للاغاني بترتيب عشوائي **٨**
الاستماع المتكرر **٨**
ايقاف الاستماع لاسطوانة مدمجة مؤقتا **٩**

٠٦ ضبط الصوت
التعريف بعمليات ضبط الصوت **١٠**
استخدام ضبط توازن الصوت **١٠**
استخدام الموازن البياني **١٠**
– استدعاء منحنيات الموازن البياني **١٠**
– ضبط منحنيات الموازن البياني **١١**
– الضبط الدقيق لمنحنيات الموازن البياني **١١**
ضبط علو الصوت **١٢**
معزز ابراز الصوت الامامي (.F.I.E) **١٢**
ضبط مستويات المصدر **١٣**

٠٧ الضبط الاولي
ضبط اوضاع الضبط الاولي **١٤**
ضبط الساعة **١٤**
ضبط درجة موالفة موجة اف ام FM **١٤**
ضبط درجة موالفة موجة ايه ام AM **١٤**

معلومات اضافية
فهم رسائل الخطأ الخاصة بمشغل الاسطوانات المدمجة الداخلي **١٥**
تحويل عرض الساعة بين وضعي التشغيل أو الايقاف **١٥**
مشغل الاسطوانات المدمجة والعناية به **١٥**
اسطوانات CD-R/CD-RW **١٦**
المواصفات **١٧**

目錄

*感謝*惠購先鋒產品。

請通讀本使用說明書，以了解本機的正確操作方法。*閱讀完畢后，請妥善保存，以備日后參考。*

01 開始使用之前
關於本說明書 **3**
注意事項 **3**
防盜保護 **3**
– 拆卸前面板 **3**
– 安裝前面板 **3**

02 按鈕功能
主機 **4**

03 電源ON/OFF
打開本機 **5**
選擇播放源 **5**
關閉本機 **5**

04 調諧器
收聽收音機 **6**
保存和調用廣播頻率 **6**
調諧強信號 **7**
保存信號最強的廣播頻率 **7**

05 內置式CD播放機
播放CD **8**
以隨機順序播放曲目 **8**
重複播放 **8**
暫停播放 **9**

06 音頻調整
音頻調整介紹 **10**
使用平衡調節 **10**
使用等化器 **10**
– 調用等化器曲線 **10**
– 調節等化器曲線 **11**
– 精調等化器曲線 **11**
調節響度 **12**
前置聲像增強器（F.I.E.） **12**
調節音源級 **12**

07 初始設置
調節初始設置 **14**
設置時間 **14**
設置FM調諧幅度 **14**
設置AM調諧幅度 **14**

● 附加資訊
了解內置式CD播放機的錯誤訊息 **15**
開關時鍾顯示 **15**
CD播放機及保養 **15**
CD-R/CD-RW碟片 **16**
規格 **17**

關於本說明書

本機擁有一系列高級功能，確保高效的接收和操作。所有這些功能都是爲簡化操作而設計的，但是大多數功能未自帶說明。本操作說明書將幫助您全面充分發揮本產品的最佳性能，讓您獲得最大的聽覺享受。

我們建議您在開始使用本機之前先通讀本說明書，以熟悉產品的功能及相關操作。而且尤爲重要得是要閱讀並遵循本頁及其它章節中所列的注意事項。▣

注意事項

- 請將本說明書保存於隨手可取之處，以備操作步驟及注意事項之參考。
- 請務必保持較低的音量，以便聽見車外的聲響。
- 請勿使本產品受潮。
- 如果電池未接通或電量用完，預設記憶將被抹去，須重新編制。
- 若無法正常操作本產品，請與經銷商或臨近的先鋒特約服務中心聯系 。▣

防盜保護

前面板可從主機卸下並保存在防盜保險箱內。

重要

- 在拆裝前面板時，切勿使用蠻力或緊握顯示器及按鈕。
- 請勿使前面板遭受過度撞擊。
- 請勿將前面板放置於直射陽光下和高溫場所。

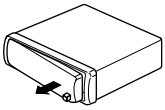
拆卸前面板

1 按主機上的DETACH按鈕，打開前面板。

按**DETACH**，面板右側脫離主機。

2 抓住前面板的左側，將其輕輕向外拉出。

抓住前面板的右側並將其向外往左拉。前面板即從主機上拆取下來。



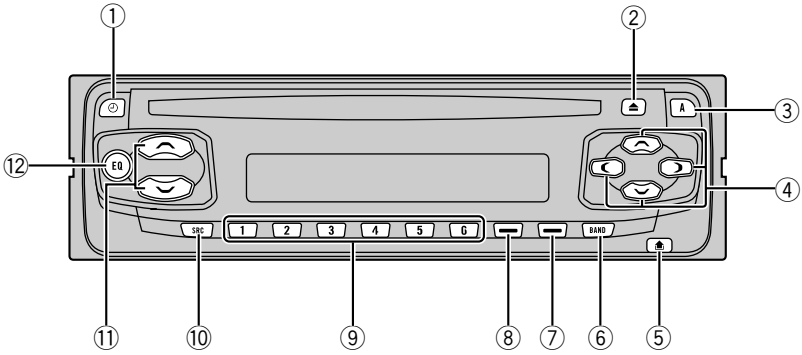
3 將前面板放在防盜保險箱內。

安裝前面板

1 將前面板背靠主機放置。

2 將前面板按入主機平面直到其安裝牢固。

▣



主機

① **CLOCK（時鐘）按鈕**
按該按鈕可改變時鐘顯示。

② **EJECT按鈕**
您可以按**EJECT**退出CD。

③ **AUDIO（音頻）按鈕**
按該按鈕可選擇多種音質控製。

④ **▲/▼/◄/► 按鈕**
按該按鈕可進行手動搜索調諧，快進，倒退以及曲目搜索控製，也可用於控製功能。

⑤ **DETACH按鈕**
按**DETACH**脫開前面板。

⑥ **BAND（波段）按鈕**
按該按鈕在三種FM或一種AM波段之間進行選擇，並可取消各功能的控製模式。

⑦ **LOUDNESS（響度）按鈕**
按該按鈕可調高或調低響度。

⑧ **LOCAL/BSM按鈕**
按動該鈕打開或關閉本地功能。
按住該鈕打開或關閉BSM功能。

⑨ **1- 6（預設調諧）按鈕**
按該按鈕可預設調諧。

⑩ **SOURCE（播放源）按鈕**
選擇播放源時本機被打開。按該按鈕在所有播放源之間循環。

⑪ **VOLUME（音量）**
按該按鈕可增加或降低音量。

⑫ **EQ（等化器）按鈕**
按該按鈕可選擇各種等化曲線。▣

打開本機

- **按SOURCE，打開本機。**

當您選擇了一個播放源時，本機打開。▣

選擇播放源

您可以選擇您要收聽的播放源。要切換至內置式CD播放機，請將碟片裝入本機（參見第8頁）。

- **按SOURCE選擇一個播放源。**

反覆按**SOURCE**在下列播放源之間進行切換：

內置式CD播放機－調諧器

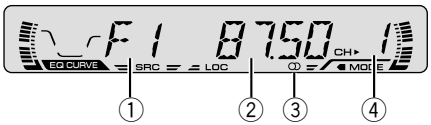
注意

- 當碟片未裝入本機時，播放源不會改變。
- 當本機藍色/白色引線連接至汽車自動天線中繼控制端子時，則本機播放源打開時汽車天線伸出。若要使天線縮回，請關閉播放源。▣

關閉本機

- **按住SOURCE，關閉本機。**▣

收聽收音機



重要

若在北美，中美，南美使用本機，請重置AM調諧步驟（參見第13頁的*設置AM 調諧幅度*）。

① **波段指示標誌**
表明收音機所在波段，AM或FM。

② **頻率指示標誌**
表明調諧器所在頻率。

③ **立體聲（◌）指示標誌**
表明所選的頻率正以立體聲播放。

④ **預設號碼指示標誌**
表明所選擇的預設電臺。

1 按SOURCE，選擇調諧器。

2 使用VOLUME，調節音壓。
當您按**VOLUME**向上/+時，音量增大，按**VOLUME**向下/－時，音量降低。

3 按BAND，選擇波段。
按**BAND**直到顯示所要的波段：**F1**，**F2**，**F3**或**AM**。

4 若要進行手動調諧，則快速按◀或▶。
頻率將遞增或遞減。

5 若要進行搜索調諧，則按住◀或▶約一秒後釋放。
調諧器將掃描頻率直到找到接收性能良好、信號足夠強的廣播。

- 您可以快速按◀或▶以取消搜索調諧。
- 如果按住◀或▶即可跳過廣播電臺。一旦放開按鈕，搜索調諧即開始。

注意

當所選頻率正在以立體聲廣播時，立體聲**(◌)**指示標誌將點亮。▣

保存和調用廣播頻率

如果您按預設調諧按鈕**1–6**中的任何一鈕，即可輕而易舉地保存最多6個的廣播頻率，日後按數字按鈕即可調用。

- **當您找到要保存在記憶體中的頻率時，按住某個預設調諧按鈕1–6直到預設號碼停止閃亮。**

您按下的號碼將在預設按鈕指示標誌中閃亮，然後再一直點亮。選中的廣播電臺頻率則已保存在記憶體中。
當您下次按動那個預設調諧按鈕**1–6**時，廣播電臺頻率將從記憶體中調出。

注意

- 記憶體中最多可保存18個FM電臺（三個FM波段每個有6個電臺）和6個AM電臺。
- 您也可以使用▲和▼，調用分配給預設調諧按鈕**1–6**的廣播電臺頻率。▣

調諧強信號

本地搜索調諧功能可使您祇收聽那些信號足夠強和接收狀態良好的廣播電臺。

1 按LOCAL/BSM打開本地搜索調諧。
LOC出現在顯示屏上。

2 當您要返回標準搜索調諧時，按LOCAL/BSM關閉本地搜索調諧。▣

保存信號最強的廣播頻率

BSM（最佳電臺記憶）可通過預設調諧按鈕**1–6**自動保存六個信號最強的廣播頻率。一旦頻率被保存，您祇需按按鈕即可調入那些頻率。

- **按住LOCAL/BSM直到BSM打開。**

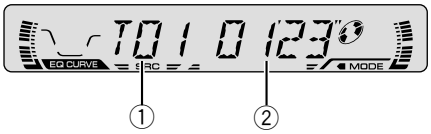
BSM開始閃亮。當**BSM**閃亮時，信號最強的六個廣播頻率將以信號強度爲順序保存在預設調諧按鈕**1–6**之下。完成後，**BSM**停止閃亮。

- 若要取消保存過程，按**LOCAL/BSM**。

注意

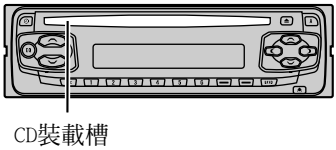
使用BSM功能保存的廣播頻率可能會取代通過預設調諧按鈕**1–6**存入的廣播頻率。▣

播放CD



① **曲目號碼指示標誌**
顯示當前在播曲目。
② **播放時間指示標誌**
顯示當前曲目已播放的時間。

1 將CD插入碟片裝載槽。
播放將自動開始。



- 您可以按主機上的**EJECT**退出CD。

2 CD裝入後，按SOURCE選擇內置式CD播放機。

3 用VOLUME調節音壓。
當您按**VOLUME**向上/+時，音量升高；當您按向下/−時，音量降低。

4 要進行快進或快倒，請按住◄或►。

5 要退至上一首曲目或跳至下一首曲目，按◄或►。
按►跳至下一曲目的開頭。
按一下◄跳回當前曲目開頭，再按一下跳至前一曲目。

注意

- 內置式播放機一次祇能播放一張標準12厘米或8厘米(單碟)CD碟片。在播放8厘米CD 時，請勿使用轉接器。
- 請勿在碟片裝載槽內插入除CD以外的物體。
- 若您無法完全插入碟片，或所插入的碟片無法播放，請檢查碟片商標是否朝上。按**EJECT**退出碟片，並於再次插入之前檢查碟片是否有損壞。
- 若內置式播放機操作不當，可能會顯示**ERROR-11**之類的出錯資訊。請參閱第14頁的*了解內置式CD播放機的錯誤訊息*。
▣

以隨機順序播放曲目

隨機播放功能使您能以隨機順序播放CD上的曲目。

1 按4打開隨機播放。
RDM出現在顯示屏上。曲目將以隨機順序播放。

2 按4關閉隨機播放。
曲目將繼續按順序播放。▣

重複播放

重複播放功能使您可以反覆收聽同一首曲目。

1 按5打開重複播放。
RPT出現在顯示屏上。將播放當前正在播放的曲目，然後進行重複播放。

2 按5關閉重複播放。
當前正在播放的曲目將繼續播放，然後播放下一首曲目。

注意
若您執行曲目搜索或者快進快倒功能，重複播放將自動取消。▣

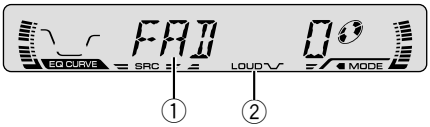
暫停CD播放

暫停功能使您可暫時停止CD的播放。

1 按6打開暫停。
PAUSE出現在顯示屏上。當前播放的曲目暫停。

2 按6關閉暫停。
播放將從您暫停的地方繼續進行。▣

音頻調整介紹



① **音頻顯示**
顯示音頻調節狀態。

② **LOUD指示標誌**
當響度功能打開時在顯示屏上出現。

● **按AUDIO顯示音頻功能的名稱**。
反覆按**AUDIO**在下列音頻功能之間切換：**FAD**（均衡調節）－**EQ-L**（等化器）－**LOUD**（響度）－ **FIE**（前置聲像增強器）－**SLA**（音源級調節）

■ 當選擇FM調諧器作爲播放源時，您無法切換至**SLA**。

■ 要返回各播放源的顯示，請按**BAND**。

注意

如果您在30秒內未進行音頻功能操作，顯示屏將自動返回播放源顯示畫面。▣

使用平衡調節

您可以選擇一個衰減器/平衡設置，爲所有聽眾提供一個完美的收聽環境。

1 按AUDIO選擇FAD。
按**AUDIO**直至顯示屏出現**FAD**。

■ 如果先前調節了平衡設置，將顯示**BAL**。

2 按▲或▼調節前置/後置揚聲器的平衡。
每按一次▲或▼前置/後置揚聲器平衡即向前或向後移動。
當前置/後置揚聲器的平衡從前向後移動時，顯示**FAD F15 – FAD R15**。

■ 僅使用兩個揚聲器時，設置**FAD 0**較爲合適。

3 按◄或►，調節左置/右置揚聲器平衡。
當您按◄或►時，顯示**BAL 0**。每按一次◄或►左置/右置揚聲器平衡即向左或向右移動。
當左置/右置揚聲器的平衡從左向右移動時，將顯示**BAL L 9–BAL R 9**。▣

使用等化器

圖像等化器可根據需要調節等化特性，以使其與汽車內部的音響特性相匹配。

調用等化器曲線

本機存有六條等化器曲線，您可隨時調用。以下是等化器曲線的列表：

顯示	等化器曲線
SPR-BASS	超低音
POWERFUL	強勁
NATURAL	自然
VOCAL	唱聲
CUSTOM	定製
EQ FLAT	無效果

- **CUSTOM**是您所創建的經調節的等化器曲線。
- 當選擇**EQ FLAT** 時，系統不會對聲音進行任何補償和校正。您可交替切換**EQ FLAT** 和等化器曲線組，這在確認等化器曲線的校正效果時十分有用。

● 按EQ選擇等化器。

反覆按**EQ**，在下列等化器之間進行切換：

SPR-BASS － POWERFUL － NATURAL － VOCAL－ CUSTOM － EQ FLAT

調節等化器曲線

您可根據需要調節當前所選的等化器曲線設定。經調節的等化器曲線設定將記憶在**CUSTOM**中。

1 按AUDIO選擇等化器曲線調節功能。

按**AUDIO**直至**EQ-L**出現在顯示屏中。

■ 如果等化器的頻帶先前已調節，則先前所選擇的頻帶將替代**EQ-L**進行顯示。

2 按◄或►選擇要調節的等化器頻帶。

每按一次◄或►，按下列順序選擇等化器曲線：

EQ-L(低頻帶)－**EQ-M**(中頻帶)－**EQ-H**(高頻帶)

3 按▲或▼調節等化器頻帶的聲強。

每按一次▲或▼提升或降低等化器頻帶的聲音強度。

當聲強增加或減小時，顯示**+6**－**–6**。

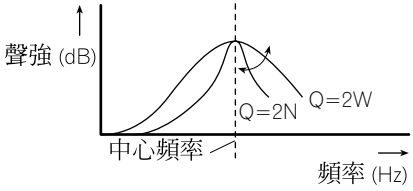
■ 然後，您可選擇其他頻帶，並調節聲強。

注意

當您選擇**CUSTOM**以外的曲線進行調節時，則最新調節的曲線將替代先前的曲線。這樣，當您選擇等化器曲線時，新的曲線以及**CUSTOM**將出現在顯示屏上。

精調等化器曲線

您可以調節當前所選的各個曲線頻帶(**EQ-L/EQ-M/EQ-H**)的中心頻率和Q因子(曲線特性)。



1 按住AUDIO直至頻率和Q因子(例如，F- 80 Q 1W)出現在顯示屏上。

2 按AUDIO選擇所需的頻帶進行調節。

Low(低頻帶)－Mid(中頻帶)－High(高頻帶)

3 按◄或►選擇所需的頻率。

按◄或►直至所需的頻率出現在顯示屏上。

低頻帶：**40**－**80**－**100**－**160**(Hz)

中頻帶：**200**－**500**－**1k**－**2k**(Hz)

高頻帶：**3k**－**8k**－**10k**－**12k**(Hz)

4 按▲或▼選擇所需的Q因子。

按▲或▼直至所需的Q因子出現在顯示屏上。

2N－**1N**－**1W**－**2W**

中文

注意

如果您選擇**CUSTOM**以外的曲線進行調節，則新調節的曲線將替代原先的曲線。這樣，當選擇等化器曲線時，新的曲線以及**CUSTOM**將出現在顯示屏上。▣

調節響度

響度可在音量較低的狀態下補償低音和高音範圍的不足。

1 按AUDIO選擇LOUD（響度）。

按**AUDIO**直至**LOUD**出現在顯示屏上。

2 按▲打開響度。

LOUD出現在顯示屏上。

- 按▼關閉響度。

3 按◄或►選擇等級。

按◄或►直至所需等級出現在顯示屏上。

LOW（低）－**MID**（中）－**HI**（高）

注意

您也可以按**LOUDNESS**，打開或關閉響度。▣

前置聲像增強器 (F.I.E.)

F.I.E.（前置聲像增強器）功能是一種增強前置聲像的簡易方法，它可以削減後置揚聲器中頻帶和高頻帶的頻率並限制低頻帶的頻率輸出。您可以選擇您要削減的頻率。

注意事項

不啓用F.I.E.功能時，後置揚聲器將輸出所有頻率的聲音，而不僅是低音。在關閉F.I.E前請降低音量，以防止音量突然增大。

1 按AUDIO選擇FIE。

按**AUDIO**直至**FIE**出現在顯示屏上。

2 按▲打開F.I.E.。

- 要關閉F.I.E.，按▼。

3 按◄或►選擇所要的頻率。

每按一次◄或►，按以下順序選擇頻率：

100－**160**－**250**(Hz)

注意

- 打開F.I.E.功能後，使用均衡調節（參見第10頁）功能並調節前置和後置揚聲器音量級，直到它們均衡。
- 當使用2個揚聲器系統時請關閉F.I.E.功能。▣

調節音源級

SLA（音源級調節）可調節各播放音源的音量級，以避免在播放源之間切換時音量發生極大變化。

- 其中的設置基於FM調諧器的音量級，而FM調諧器的音量始終不變。

1 比較FM調諧器和您所要調節播放源（例如，內置式播放機）的音量級。

2 按AUDIO選擇SLA。

按住**AUDIO**直至**SLA**出現在顯示屏上。

3 按▲或▼調節音源級。

每按一次▲或▼增加或降低音源級。

當音源級增大或降低時，**SLA +4 – SLA –4**顯示。

注意

- 由於FM調諧器的音量起控制作用，因此FM調諧器不能使用音源級調節功能。
- AM調諧器的音量級也可用音源級調節功能來調節。

調節初始設置

初始設置可使您爲本機進行各種初始設置。

1 按住SOURCE，直至本機關閉。

2 按住AUDIO直至時間出現在顯示屏上。

反覆按**AUDIO**在下列設置之間切換：

時鐘－**FM 100**（FM調諧間隔）－**AM 9**（AM調節間隔）

按下列指示進行各特定設置。

- 要取消初始設置，按**BAND**。
- 您也可按住**AUDIO**直至本機關閉來取消初始設置。▣

設置時間

該功能用於設置本機時鐘顯示的時間。

1 按AUDIO選擇時鐘。

按住**AUDIO**直至時鐘出現在顯示屏上。

2 用◄或►選擇您要設置的那部分時鐘顯示。

按◄或►將選擇時鐘顯示部位。

Hour(小時)－Minute(分鐘)

當您選擇了時鐘顯示的某部位時，選中部位將閃亮。

3 用▲或▼選擇正確的時間。

按▲將增加所選的時或分。按▼將減少所選的時或分。▣

設置FM調諧幅度

搜索調諧功能的FM調諧幅度可以在100kHz，預設幅度以及50 kHz之間切換。

1 按AUDIO選擇FM 100。

反覆按**AUDIO**直至**FM 100**出現在顯示屏上。

2 用◄或►選擇FM調諧幅度。

按◄或►將在50kHz和100kHz之間切換FM調諧幅度。所選的FM調諧幅度將出現在顯示屏上。

注意

如果搜索調諧以50kHz幅度進行，調入的電台可能不準確。請使用手動調諧或再次使用搜索調諧調入電台。▣

設置AM調諧幅度

AM調諧幅度可以在9kHz，預設幅度以及10 kHz之間切換。當您在北美，中美或南美使用調諧器時，請重設調諧幅度，設置範圍爲9kHz（531－1,602kHz有效）至10kHz（530－1,640kHz有效）。

1 按AUDIO選擇AM 9。

反覆按**AUDIO**直至**AM 9**出現在顯示屏上。

2 用◄或►選擇AM調諧幅度。

按◄或►將在9kHz和10kHz之間切換AM調諧幅度。所選的AM調諧幅度將出現在顯示屏上。▣

了解內置式CD播放機的錯誤訊息

CD播放時若出現故障，顯示屏上會顯示錯誤訊息。如果錯誤訊息出現在顯示屏上，請參閱下表，查看故障內容以及解決故障的建議方法。如果故障無法清除，請聯系您的經銷商或臨近的先鋒服務中心。

訊息	原因	措施
ERROR-11,12, 17,30	碟片骯髒	清潔碟片。
ERROR-11,12, 17,30	碟片刮傷	更換碟片。
ERROR-10,11, 12,17,30,A0	電氣或機械問題	將點火器置爲ON或OFF，或將本機切換至其他播放源後再切換回CD播放機。
ERROR-44	所有曲目均是跳躍曲目	更換碟片。

打開或關閉時鐘顯示

您可以打開或關閉時鐘顯示。

- **按CLOCK打開或關閉時鐘顯示。**

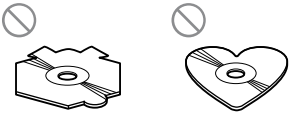
每按一次CLOCK將打開或關閉時鐘顯示。

■ 當您執行其他功能時，時鐘顯示將暫時消失，但過25秒鐘後時鐘顯示將再次出現。

CD播放機及保養

- 請僅使用具有下示CD數碼音頻標記之一的CD。

- 請僅使用常規的圓形CD。如果您裝入不規則的、非圓形的或異形的CD，則這些CD會在CD播放機內卡住或無法正確播放。



- 在播放前請檢查所有CD有否開裂、刮傷或者捲曲。這類碟片可能無法正確播放。請勿使用它們。
- 拿放碟片時，請勿觸碰錄製面（無印刷面）。
- 碟片不使用時，請將其保存於碟片盒中。
- 請勿將碟片置於有直射光照的場所以及高溫場所。
- 請勿在碟片表面粘貼標籤，進行書寫或對碟片表面使用化學製品。
- 清潔碟片時，請使用軟幹布從碟片中心向外擦拭碟片。

- 如果冷天時使用暖氣，則CD播放機內部元件上可能會有濕氣。凝露可能會造成CD播放機無法正確操作。如果您發現凝露造成了故障，請關閉CD播放機1小時左右，使CD播放機幹燥，並使用軟幹布擦拭潮濕的碟片，去除濕氣。
- 路面振動可能會中斷CD播放。▣

CD-R/CD-RW碟片

- 以CD-R/CD-RW裝置而非音樂CD錄製機錄製的CD-R（可錄CD）/CD-RW（可擦寫CD）碟片可能無法在本CD播放機上正常播放。
- 以音樂CD錄製機或個人電腦錄製的CD-R/CD-RW碟片可能由於碟片的特性、刮痕或髒污或者本機鏡頭骯髒，結露等原因而無法播放。
- 本機可實現CD-R/CD-RW碟片的曲目跳躍功能。包含曲目跳躍資訊的曲目可自動跳躍（在音頻數據（CD-DA）的情況下）。
- 如果您將CD-RW碟片裝入本機，則至播放的時間將比傳統的CD或CD-R碟片長。
- 使用CD-R/CD-RW前請閱讀有關的注意事項。▣

規格

一般

額定電源 ..... 14.4V DC(容訂範圍
12.0 – 14.4V DC)
接地系統 ..... 負極型
最大電流消耗 ..... 10.0 A
尺寸（寬×高×深）
DIN
機身 ..... 178×50×157毫米
前端部分 ..... 188×58×19毫米
D
機身（D） ..... 178×50×162毫米
前端部分 ..... 170×48×14毫米
重量 1.3公斤

音頻

各聲道連續輸出功率爲22瓦，最小負荷4歐姆，聲道範圍50至15,000Hz，儘5%THD。
最大輸出功率 ..... 50 W×4
負載阻抗 ..... 4 Ω(容訂範圍4–8 Ω)
前輸出最大輸出電平/輸出阻抗
..... 2.2 V/1 K Ω
等化器(3頻帶參量等化器)：
低頻
頻率: ..... 40/80/100/160 Hz
Q因數: 0.35/0.59/0.95/1.15
(加強後+6 dB)
增益： ..... ±12 dB
中頻
頻率: ..... 200/500/1 k/2 kHz
Q因數: 0.35/0.59/0.95/1.15
(加強後+6 dB)
增益： ..... ±12 dB
高頻
頻率: ..... 3.15 k/8 k/10 k/12.5 kHz
Q因數: 0.35/0.59/0.95/1.15
(加強後+6 dB)
增益： ..... ±12 dB
響度等高線
低頻 ..... +3.5 dB(100 Hz),
+3 dB(10 kHz)
中頻 ..... +10 dB(100 Hz)
+6.5 dB(10 kHz)
高頻 ..... +11 dB(100 Hz)
+11 dB(10 kHz)
(音量：–30dB)

CD播放機

系統 ..... CD音頻系統
可用碟片 ..... CD
信號格式：
取樣頻率 ..... 44.1 KHz
量化位元數 ..... 16；線性
取樣頻率 ..... 5–20,000 Hz(±1 dB)
信噪比 ..... 94 dB(1 kHz)(IEC–A網路)
動態範圍 ..... 92 dB(1 kHz)
聲道數 ..... 2(立體聲)

FM調諧器

頻率範圍 ..... 87.5 – 108.0 MHz
有效靈敏度 ..... 8 dBf(0.7 μV/75 Ω，
單聲道，S/N：30 dB)
50dB靜噪靈敏度 ..... 10 dBf(0.9 μV/75 Ω，
單聲道)
信噪比 ..... 75 dB(IEC–A網絡)
失眞 ..... 0.3 %(65 dBf，1kHz，
立體聲)
0.1 %(65 dBf，1kHz，
單聲道)
頻率響應 ..... 30 – 15,000Hz(±3 dB)
立體聲分離度 ..... 45 dB(65 dBf，1kHz)

AM調諧器

頻率範圍 ..... 531 – 1,602 kHz(9 kHz)
530 – 1,640 kHz(10 kHz)
有效靈敏度 ..... 18 μV(S/N：20 dB)
信噪比 ..... 65 dB(IEC–A網絡)

注意

因產品改進，規格和設計若有變更恕不另行通知。■

PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-1111

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada
TEL: (905) 479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
San Lorenzo 1009 3er. Piso Desp. 302
Col. Del Valle Mexico, D.F. C.P. 03100
TEL: 55-5688-52-90

先鋒股份有限公司
總公司：台北市中山北路二段44號13樓
電話：(02) 2521-3588

先鋒電子（中國）有限公司
香港辦事處：香港銅鑼灣告士打道280號世界貿易中心
17樓 1704-06室
電話：(0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2002 by Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Printed in China

<KSNZX/02H00000>

<CRD3668-A/U> ES